

*can-am*®



**2019**

## **Käyttäjän käsikirja**

**Sisältää turvallisuutta, ajoneuvoa  
ja huoltoa koskevia tietoja**



**DS 70™ / DS 90™ /  
DS 90™ X™**

### **⚠ VAROITUS**

Säilytä tämä käyttäjän käsikirja ajoneuvossa.

Lue tämä käsikirja huolellisesti läpi. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.

Luokan Y ATV. Noudata aina tätä ikäsuositusta käytettäessä ATV:ta aikuisen valvonnassa;

DS 70: 6-vuotias tai vanhempi. DS 90 ja DS 90 X: 10-vuotias tai vanhempi.

Aikuisen valvonta on välttämätöntä, jotta nuori kuljettaja ymmärtäisi tämän ajoneuvon käyttöön liittyvät riskit. Lue tämä käyttäjän käsikirja yhdessä nuoren kuljettajan kanssa, selitä sen sisältö ja varmista, että hän ymmärtää, miten tätä ajoneuvoa käytetään turvallisesti.

2 1 9 0 0 1 9 9 4 \_ F I

**Alkuperäiset ohjeet**

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.


Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. **Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUSVIDEOSSA** ja tuotteessa olevissa kilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman!

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

 **VAROITUS:** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin tyhjäkäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

Kanadassa tuotteiden jakelijana toimii Bombardier Recreational Products Inc.  
USA:ssa tuotteiden jälleenmyynnistä vastaa BRP US Inc.

**Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:**

Can-Am®

X™

XPS™

DS 70™

DS 90™

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifiez avec votre concessionnaire ou aller à : <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Onnittelumme uuden Can-Am® ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alustavat säädöt ja tarkastuksen ja tehnyt luovutushuoltoon kuuluvat loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Jos tarvitset tarkempia huoltotietoja, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudes-

ta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOL-LON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso *TURVALLISUUSVIDEO* osoitteesta

<https://can-am.brp.com/off-road/safety>.



Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## Ikäsuositus

Nämä ajoneuvot kuuluvat luokkaan "Y" (Youth Model, nuorisomallit), noudata aina tätä ikäsuositusta:

- DS 70 -ajoneuvo kuuluu luokkaan **Y-6+**, ja sitä saavat käyttää kuusivuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.
- DS 90 ja DS 90 X kuuluvat luokkaan **Y-10+**, ja niitä saavat käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.
- Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.

## Harjoituskurssi

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.


**KUN TARVITSET LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA**, kysy valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskurseista.

Vain USA ja Kanada: soita Amerikan erikoisajoneuvolaitokselle (Specialty

Vehicle Institute of America, SVIA), puh. 1 800 887-2887, tai Kanadan turvaneuvostoon (Canada Safety Council, CSC), puh. 1 613 739-1535.


## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki  osoittaa mahdollista vahinkovaaraa.

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **HUOMIO:** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämän käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa

**[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkessä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa valmistuksen tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myyessä.

## Huomautus käyttäjien vanhemmille

Lue tämä käyttäjän käsikirja jokaisen ajoneuvoa käyttävän henkilön kanssa.

Käytä aikaa lastesi kanssa, jotta he tutustuvat tähän käsikirjaan ja huomioivat myös ajoneuvossa olevat varoituskilvet ennen kuin annat heidän ajaa ajoneuvolla. Tällä tavoin

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

varmistat ajoneuvon oikeanlaisen ja turvallisen käytön.

Varmista, että ymmärrät ajoneuvon hallintalaitteet ja toiminnan sekä lue huolellisesti käyttäjän käsikirja.

Muista aina, että oma tapasi ajaa ja käsitellä ajoneuvoa vaikuttaa lapseen.



## VAROITUS

### Tämä ATV ei ole leikkikalua.

- Lapset eroavat toisistaan taitojensa, fyysisten kykyjensä ja harkintakykynsä osalta. Jotkut lapset eivät välttämättä kykene käyttämään ATV:tä turvallisesti.
- Kukaan alle 16-vuotias ei saisi koskaan ajaa ATV:llä ilman aikuisen valvontaa.
- Ajoneuvoa ei saa koskaan antaa sellaisen lapsen jatkuvaan käyttöön, jolla ei ole riittävästi kykyä, voimia ja harkintakykyä, jotta voisi käyttää ajoneuvoa turvallisesti.



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
OPI ENSIN, AJA SITTEN.....	1
IKÄSUOSITUS.....	2
HARJOITUSKURSSI.....	2
TURVALLISUUSTIEDOT.....	2
TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA.....	2
HUOMAUTUS KÄYTTÄJIEN VANHEMMILLE.....	3

## ***TURVALLISUUSTIETOJA***

<b>YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>10</b>
VÄLTÄ HÄKÄMYRKYTYSTÄ.....	10
VÄLTÄ POLTTOAINEPALOVAMMAT JA MUUT ONNETTOMUUKSET.....	10
VÄLTÄ KUUMIEN OSIEN AIHEUTTAMIA PALOVAMMOJA.....	11
LISÄVARUSTEET JA MUUTOKSET.....	11
<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>12</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>15</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>41</b>
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS.....	42
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUSLISTA.....	42
VAATETUS.....	45
MATKUSTAJAN KULJETTAMINEN.....	46
KUORMIEN KULJETUS.....	46
HUVIAJELU.....	46
YMPÄRISTÖ.....	46
MALLIRAJOITUS.....	47
MAASTOKÄYTTÖ.....	47
YLEISET KÄYTTÖ- JA TURVATOIMENPITEET.....	47
AJOTEKNIikka.....	50
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADA/USA)</b> .....	<b>57</b>
RIIPPUVA LIPUKE.....	57
AJONEUVON VAROITUSKILVET.....	59
KELPOISUUSKILVET.....	62
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA.....	62
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KAIKKI MUUT MAAT PAITSI KANADA/USA)</b> .....	<b>63</b>
RIIPPUVA LIPUKE.....	63
AJONEUVON VAROITUSKILVET.....	65
KELPOISUUSKILVET.....	67
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA.....	68

**TIETOA AJONEUVOSTA**

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET.....</b>	<b>70</b>
1) KAASUVIPU.....	71
2) OIKEANPUOLEINEN JARRUVIPU.....	72
3) VASEN JARRUVIPU.....	73
4) SEISONTAJARRU.....	73
5) VAIHDEVIPU.....	74
6) MONITOIMIKATKAISIN.....	75
7) MERKKIVALOT.....	76
8) VIRTALUKKO.....	77
9) POLTTOAINEVENTTIILI.....	77
10) ISTUIMEN SALPA.....	78
11) TYÖKALUSARJA.....	78
12) ETUTAVARATILA.....	79
<b>POLTTOAINE.....</b>	<b>80</b>
POLTTOAINEVAATIMUKSET.....	80
POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN.....	81
<b>SISÄÄNAJOVAIHE.....</b>	<b>82</b>
KÄYTTÖ SISÄÄNAJOVAIHEESSA.....	82
<b>KÄYTTÖOHJEET.....</b>	<b>83</b>
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (PERUSMENETELMÄ).....	83
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN RIKASTIMEN AVULLA.....	84
MOOTTORIN PYSÄYTYS.....	85
VAIHTAMINEN.....	85
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN.....</b>	<b>86</b>
JOUSITUKSEN SÄÄTÄMINEN.....	86
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN.....</b>	<b>88</b>

**HUOLTO**

<b>ENSITARKASTUS.....</b>	<b>90</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO.....</b>	<b>91</b>
ERITTÄIN PÖLYISET OLOSUHTEET.....	91
HUOLTOTAULUKKO.....	92
<b>HUOLTOTOIMENPITEET.....</b>	<b>94</b>
MOOTTORIÖLJY.....	94
ÖLJYNSUODATIN.....	97
ILMANSUODATIN.....	97
ILMANSUODATTIMEN KOTELO.....	98
ILMAVENTTIILI.....	99
KIPINÄNSAMMUTIN.....	99
PORTAATTOMAN VOIMANSIIRRON KANSI.....	100
VAIHDELAATIKON ÖLJY.....	101



KAASUVAIJERI.....	102
SYTYTYSTULPPA.....	105
AKKU.....	105
SULAKE.....	106
VALOT.....	107
VOIMANSIIRTOKETJU JA HAMMASPYÖRÄT.....	107
RENKAAT JA PYÖRÄT.....	109
OHJAUSJÄRJESTELMÄ.....	110
MEKAANISET JARRUT (DS 70 JA DS 90).....	111
HYDRAULIJARRUT (DS 90 X).....	112
RUNKO.....	114
<b>AJONEUVON HOITO.....</b>	<b>115</b>
TOIMENPITEET AJON JÄLKEEN.....	115
AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN.....	115
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT.....</b>	<b>116</b>

### ***TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN.....</b>	<b>118</b>
AJONEUVON TUNNISTUSNUMERON SIJAINTI.....	118
MOOTTORIN TUNNISTENUMERON SIJAINTI.....	118
<b>MELUPÄÄSTÖJEN RAJOITUSSÄÄDÖS (KANADA/USA).....</b>	<b>119</b>
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄARVOT (KANADAN/USA:N ULKOPUOLELLA).....</b>	<b>120</b>
<b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....</b>	<b>121</b>
<b>TEKNISET TIEDOT.....</b>	<b>122</b>

### ***VIANETSINTÄ***

<b>VIANETSINTÄOHJEITA.....</b>	<b>128</b>
--------------------------------	------------

### ***TAKUU***

®.....	134
<b>USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.....</b>	<b>138</b>
®.....	141
®.....	146

### ***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA TIETOSUOJASTA.....</b>	<b>154</b>
<b>OTA YHTEYTTÄ.....</b>	<b>155</b>
POHJOIS-AMERIikka.....	155
EUROOPPA.....	155
OSEANIA.....	156

ETELÄ-AMERIikka.....	156
AASIA.....	156
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>157</b>

# ***TURVALLISUUSTIETOJA***

## Vältä häkämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidin eli häkämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Enkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

## Vältä

### polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt saattavat levitä ja syttyä kipinästä tai liekistä pitkänkin matkan päässä polttoaineesta. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *POLTTOAINE* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyinä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos niele polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## **Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja**

Ajoneuvon tietyt osat kuumenevat käytön aikana. Älä koske niihin käytön aikana tai heti sen jälkeen välttääksesi palovammat.

## **Lisävarusteet ja muutokset**

Älä suorita ajoneuvoosi mitään muutoksia tai käytä siinä mitään lisävarusteita tai -laitteita, jotka eivät ole BRP:n hyväksymiä. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa, ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## **TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännyttyessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitetäessä esteitä.

## **VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUSVIDEO* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: DS 70 -ajoneuvoa saavat käyttää kuusivuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: DS 90- ja DS 90 X -ajoneuvoja saavat käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.
- Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla. Matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen vaaraa.

- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää. Myös silmäsuojia (suojalasit tai visiiri), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt, sairas tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Nämä olotilat vaikuttavat huomattavasti reaktioaikaasi ja arviointikykyysi.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Tarkasta aina ennen ajoneuvon käyttöä, että se on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvo lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, yliitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Koikeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttavat sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- BRP suosittelee, että ATV:ssä istutaan sitä peruutettaessa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- Älä koskaan kuljeta kuormaa nuorisomallin ajoneuvolla.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.



# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOMIO:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



## VAROITUS



### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien tulee suorittaa harjoituskurssi. Kurssin jälkeen heidän tulee harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja sekä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä.

 **VAROITUS**



### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen laiminlyöminen.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Jos lapsi käyttää ATV:tä, jota ei ole suositeltu hänen ikäiselleen, voi seurauksena olla lapsen vakava loukkaantuminen tai kuolema.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

DS 70 -ajoneuvoa saavat käyttää kuusivuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.

DS 90- ja DS 90 X -ajoneuvoja saavat käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai yli 16-vuotiaat ilman valvontaa.

Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

 **VAROITUS**



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

 **VAROITUS**



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojia (suojalaseja tai visiiriä)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähaihaista paitaa tai takkia
- Pitkälahkeisia housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

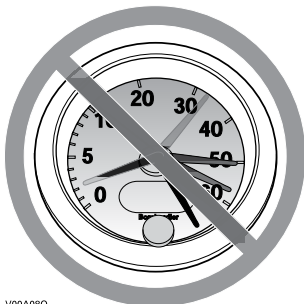
Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.



## VAROITUS



V00A68Q

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi sopivalla asianmukaisella nopeudella.



**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja tehdä muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina ennen ajoneuvon käyttöä, että se on turvallisessa käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjaustangolta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaustangolla ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**!** VAROITUS



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörittämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyöriä helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamisenmenetelmiä.

**HUOM.:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



## ! VAROITUS



### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

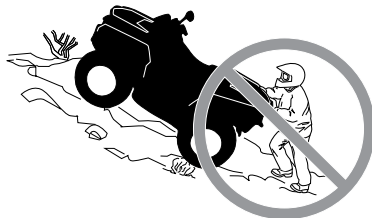
Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

#### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.


**VAROITUS**


### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

#### **Jos vauhti loppuu:**

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

#### **Jos alat rullata taaksepäin:**

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäröörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan loukkaantumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väorien renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisävarusteiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tiettyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja varusteiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.



**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen tai kuorman virheellinen kuljettaminen tai hinaaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta kuormaa tällä ajoneuvolla.

Älä koskaan hinaa kuormaa tai toista ajoneuvoa tällä ajoneuvolla.

 **VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUSVIDEON*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykystä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin tai mahdollisesti loukkaantua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman alustan tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoa valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu BRP-jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Jos tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi, kysy lisätietoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

## Käyttöä edeltävä tarkastus



### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnon heikentymistä ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan ja/tai aikuisen henkilön on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain OFF/POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Nesteet	Tarkasta polttoaineen ja moottoriöljyn pinnan taso.	
	Tarkasta, ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja (DS 90 X).	
Vuodot	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta.	
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.	
	Varmista, että nopeuden rajoitinruuvi on säädetty sellaiseen asentoon, että se vastaa kuljettajan ajotaitoja.	
Seisontajarru	Kytke seisontajarru ja tarkista sen moitteeton toiminta.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epänormaalien välyksen varalta ja tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	

<b>TARKASTETTAVAT KOHTEET</b>	<b>SUORITETTAVA TARKASTUS</b>	✓
Voimansiirtoketju ja hammaspyörät	Tarkasta, etteivät hammaspyörät ole kuluneet tai vaurioituneet.	
	Tarkasta voimansiirtoketjun, liukukappaleen ja voimansiirtoketjun kiristimen oikea säätö ja voitelu (varustelun mukaan).	
Istuin	Varmista, että kuljettajan istuin on oikein paikallaan ja lukittu.	
Huolto- ja säilytystilat	Tarkasta, että huoltotilat ja säilytyslokerot on suljettu kunnolla.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole liikaa, ja puhdista runko ja jousitus huolellisesti.	

## Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain ON/PÄÄLLÄ-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Merkkivalot	Tarkasta moottorin öljyn/lämpötilan merkkivalon toiminta (muutamana ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Varmista, että vapaan (N, neutral) ja peruutuksen (R, reverse) merkkivalot PALAVAT, kun vastaava vaihde on valittuna.	
Valot	Tarkista ajovalojen ja takavalon toiminta ja puhtaus.	
	Tarkista kauko- ja lähivalojen toiminta.	
	Tarkista jarruvalon toiminta.	
Moottori	Varmista, että polttoaineventtiili on asennossa PÄÄLLÄ.	

## Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Merkkivalot	Varmista, että moottorin öljyn/lämpötilan merkkivalo on sammunut (sammuta moottori, jos valo palaa edelleen).	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (F, N ja R).	
Jarrut	Aja lyhyt matka eteenpäin hitaasti. Paina sitten erikseen molempia jarruvipuja ja jarrupoljinta. Jarrujen on jarrutettava täysitehoisesti. Vipujen ja polkimen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa.	
Moottorin hätäkatkaisin	Tarkasta, että moottorin hätäkatkaisin toimii oikein.	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se.	

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasuojuo suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, suojalasit, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtoneaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan. Eri väriset suojalaseihin tai laseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon.



## Matkustajan kuljettaminen

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## Kuormien kuljetus

Älä koskaan kuljeta kuormaa tällä ajoneuvolla.

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatesasi vastaantulijan.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös kyky arvioida kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle aiot ajaa, kuljeta mukanasasi ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Jakoavain	Matkapuhelin
Ajolasit värillisillä laseilla	Mukana oleva työkalusarja
Taskulamppu	Eväät
Ensiapupakkaus	Varapolttimoita
Ilmastointiteippiä	Reittikartta
Puukko	

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoilta herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensai-



den... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turve- maaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käyttää tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai pakojärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asi- aankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painoja- kautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kykyisi valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

BRP suosittelee, että pysyt istuvassa asennossa peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää enemmän taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää pohjastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.



## VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää valojen ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot ja häiritä ohjausvipujen ja katkaisimien liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajo-tilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajovaloista ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu

kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan telamaton ja suksien kantava ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suoja-varusteita.

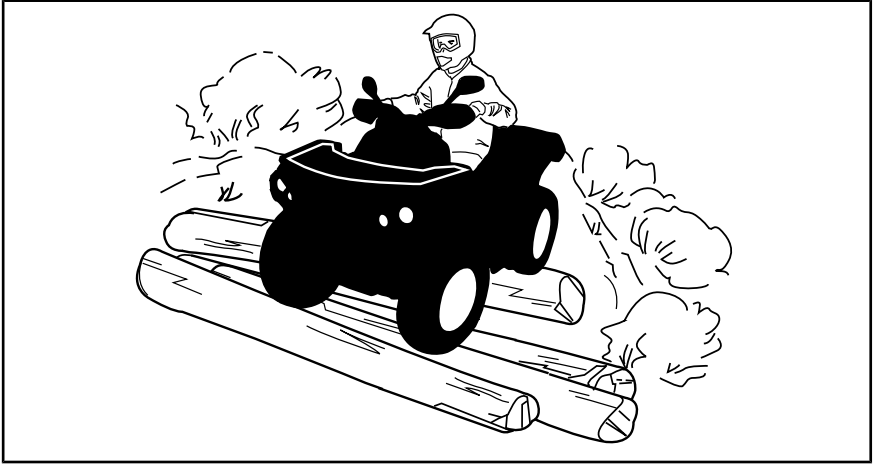
Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin tai taitoihisi nähden liian suuri ajonopeus voi johtaa loukkaantumiseen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastot osoittavat, että onnettomuuksia ja loukkaantumisia tapahtuu yleensä käännyttyessä liian suurella ajonopeudella. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle. Käytä aina oikeata ajotekniikkaa välttääksesi kaatumisen tai ympäripyörähtämisen mäissä, vaikeassa maastossa ja käännoksissä.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. "Keuliminen" voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin käyttötavat ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaustangolla siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitettaviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa erittäin tiheää rökkyä tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämu-kavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.

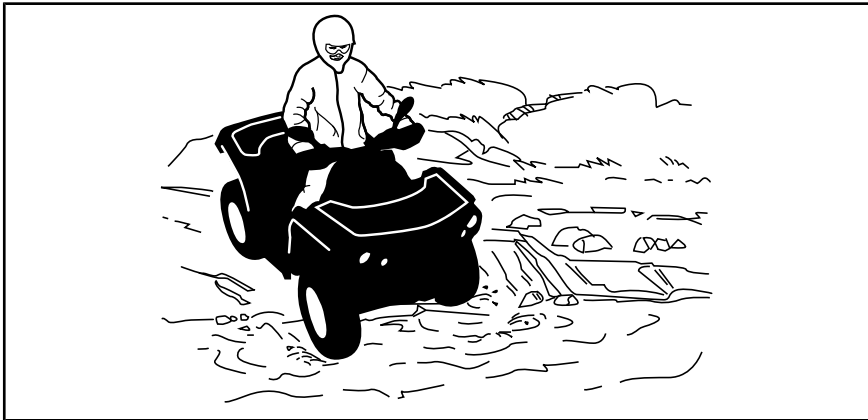
Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. (Useim-milla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.

Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäälystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäälyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä.

Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu vesistöjen ylittämiseen.



Märät jarrut vaikuttavat ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä, mudassa tai lumessa.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua ja kestävää kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

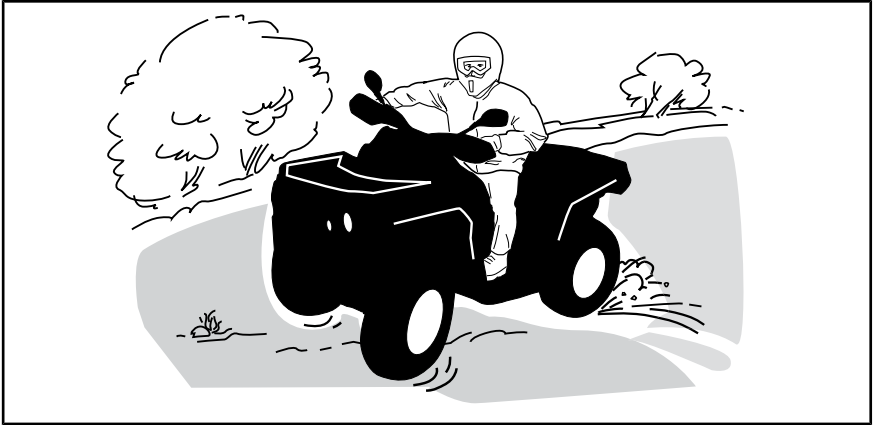
Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Katso tämän kappaleen kohdasta Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet tarkempia tietoja lumessa tai lumisilla pinnoilla ajamisesta.

Hiekalla ja hiekkadyneillä tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä saattaa aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai pyörien uppoutumisen. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvon kiinnitettäväksi anten-nityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat

sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että äkkinäinen kaasuttaminen tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

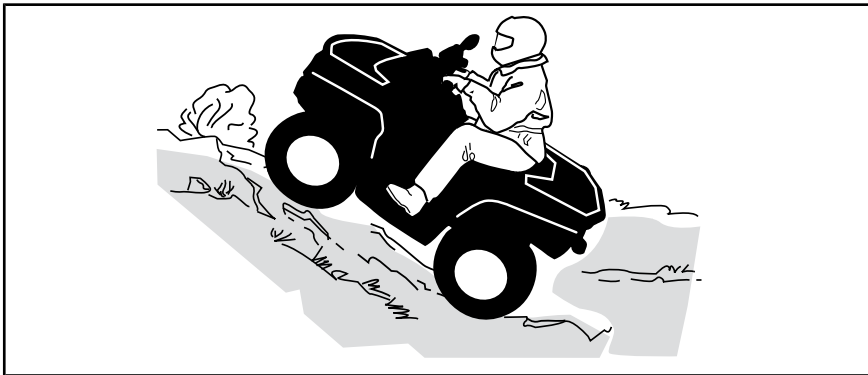
Reitillä olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Ajettaessa mäissä tai rinteissa on huomioitava kaksi erittäin tärkeää seikkaa: valmistaudu liukkaisiin pintoihin tai maaston vaihteluihin ja esteisiin sekä käytä oikeaa vartalon asentoa apunasi.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä.

## Ylämäki

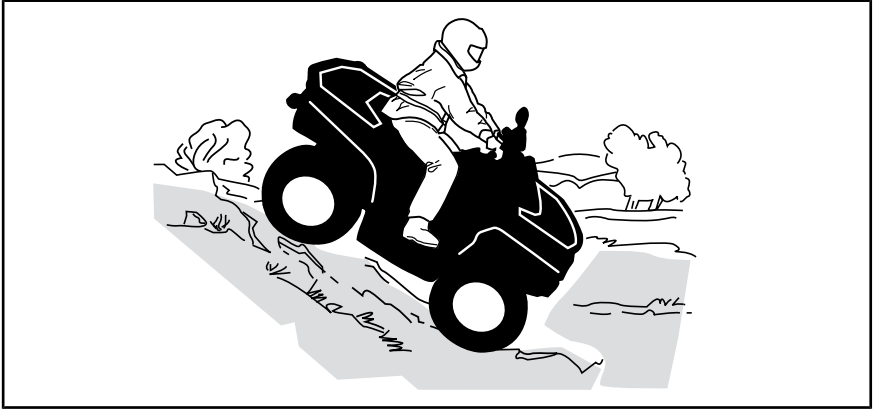
Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen. Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja pidä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta. Pidä jalkasi jalkatuilla ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen. Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa. Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajoyrityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä sen ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



## Alamäki

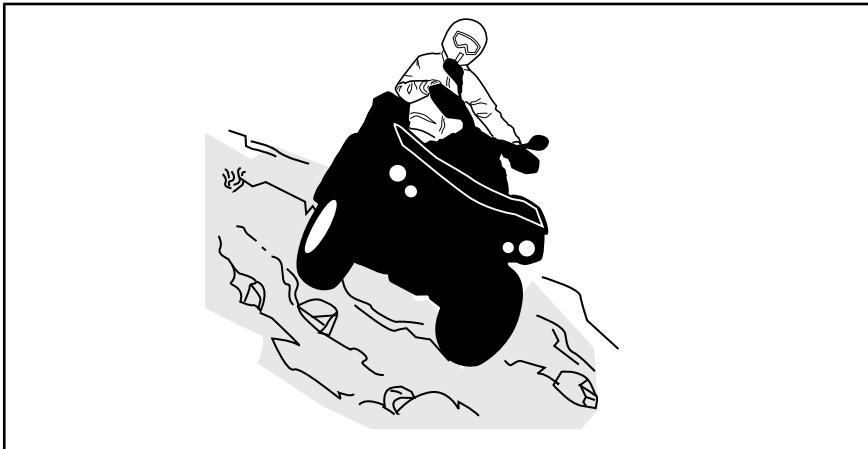
Pidä vartalosi painopiste takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.





## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**



Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADA/USA)

## Kanada/USA Riippuva lipuke

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

**Y**  
**NUORISOMALLI**

**TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU NUOREN KULJETTAJAN VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN AIKUISEN VALVONNASSA**

**VAIN KULJETTAJALLE – EI MATKUSTAJIA**

**TÄMÄN LUOKAN ATV ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI SITEN, ETTÄ SEN MAKSIMINOPEUS ON RAJOITETTU**

**DS70**  
KÄYTTÄJÄN OLTAVA VÄH. 6-VUOTIAS)  
RAJOITETTU MAKSIMINOPEUS:  
16 km/h (10 MPH) (TEHDASASETUS)  
\* RAJOITTAMATON MAKSIMINOPEUS: 24 km/h (15 MPH)  
(AIKUISEN IHMISEN TARKASSA VALVONNASSA / HARKINNAN MUKAAN)  
LUOKAN Y-6+ AJONEUVO ON NUORISOMALLI

**DS90/DS90X**  
(KÄYTTÄJÄN OLTAVA VÄH. 10-VUOTIAS)  
RAJOITETTU MAKSIMINOPEUS:  
24 km/h (15 MPH) (TEHDASASETUS)  
\* RAJOITTAMATON MAKSIMINOPEUS: 48 km/h (30 MPH)  
(AIKUISEN IHMISEN TARKASSA VALVONNASSA / HARKINNAN MUKAAN)  
LUOKAN Y-10+ AJONEUVO ON NUORISOMALLI

**SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA ATV-AJOKURSSILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.**

**KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.**

\* Katso toimenpide käyttäjän käsikirjasta

**TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYyntiÄ.**

**VAROITUS**

**ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.**



**KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.**      **ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILLÄ TEILLÄ.**      **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.**      **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.**

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman asianmukaista ATV-koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä – toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- matkustajan kanssa – matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen riskiä.

**Muista AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivästä ympäristöstä aiheutuvia vaaroja, epätasaisissa maastoissa ja käännöksissä.
- välttää asfalttipintoja – asfaltti voi merkittävästi vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**TUTUSTU HUOLELLISESTI KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJAAN NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

704 902 024

TYYPILLINEN

**VAROITUS.** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein.

Katso lisätietoja osoitteesta  
[www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-SERTIFIoitu**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =

ASTEIKOLLA 0-10, Q ALHAISIN PÄÄSTÖTASO

\* EI SAA IRROITTAA ENNEN MYYNTIHETKEÄ



704901107

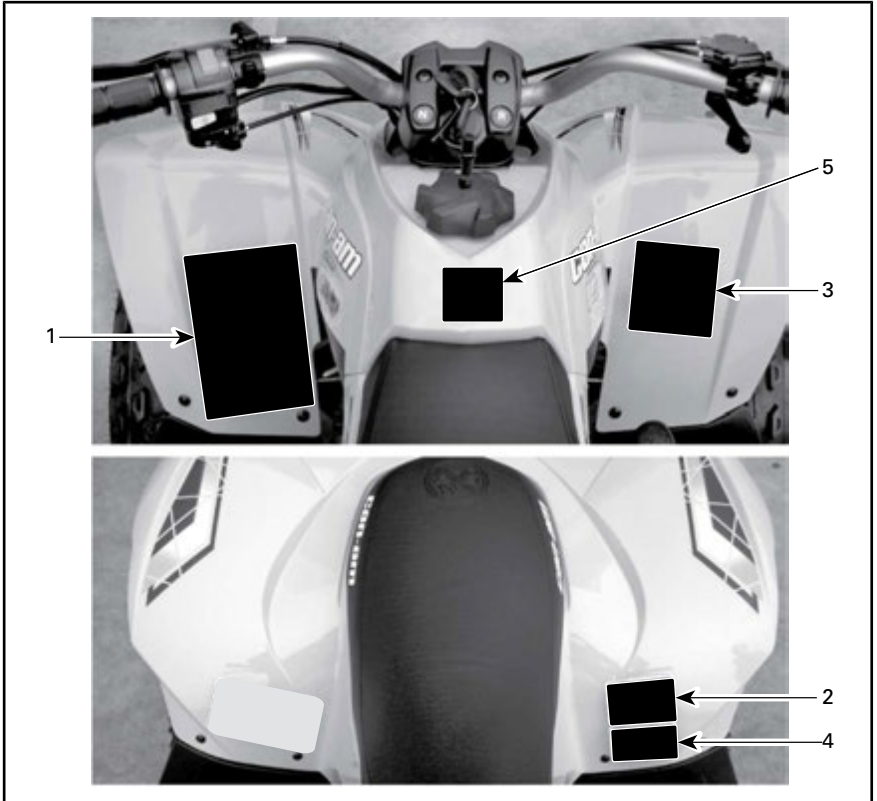
TYYPILLINEN

## Ajoneuvon varoituskilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö. Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoosi kuljettajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**HUOMIO:** Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.



TYYPILLINEN – KILPIEN SIJAINTI

**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



**KÄYTÄ AINA HYVÄKSYYTTÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.**

**ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILLÄ TEILLÄ.**

**ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.**

**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.**

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen riskiä.

**MUISTA AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä määssä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi merkittävästi vaikeuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

Lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo (käytä QR-koodin linkkiä tai käy Can-am-verkkosivustolla). 704907472

KILPI 1

**VAROITUS**



**ÄLÄ suostu matkustajaksi. Matkustajien kuljettaminen saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.**

704 900 005

V01M07Z

KILPI 2

**VAROITUS**



**Mikäli lapsi on alle 6-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA. Alle 16-vuotiaat kuljettajat tarvitsevat aikuisen valvontaa. ÄLÄ KOSKAAN anna alle 6-vuotiaiden lasten käyttää tätä ATV:tä.**

KILPI 3 – DS 70

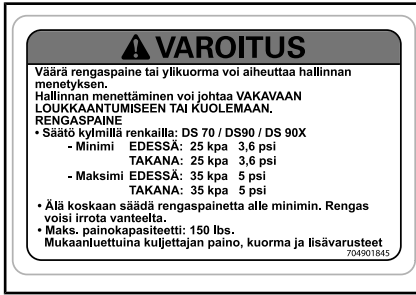
**VAROITUS**



**Mikäli lapsi on alle 10-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA. Alle 16-vuotiaat kuljettajat tarvitsevat aikuisen valvontaa. ÄLÄ KOSKAAN anna alle 10-vuotiaiden lasten käyttää tätä ATV:tä.**

704902025

KILPI 3 – DS 90 JA DS 90 X




KILPI 4 – TYYPILLINEN



KILPI 9

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksyntä.

ENGINE FAMILY		MOOTTORIPERHE		<b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b> TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYUJTTOMALLA BENSIINILLÄ. JA SE TÄYTTÄÄ USA:N YMPÄRISTÖVIRANOMAISEN (EPA) VAATIMUSTASON ATVAJONEUVOJEN KIPINASYTYTYSMOITTOREILLE	
PERMEATION FAMILY		PERMEAATIOPERHE			
CERTIFICATION STANDARD (FEL)		SERTIFIKAATTI STANDARDI (FEL)		<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO <input type="checkbox"/> U.S. EPA FOR ATV SI ENGINES. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS KATSO HUOLTOTIEDOT KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA	
ENGINE DISPLACEMENT		MOOTTORIN KUUTOTILAVUUS			
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM		PAKOPÄÄSTÖ VALVONTAJÄRJESTELMÄ		<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>	

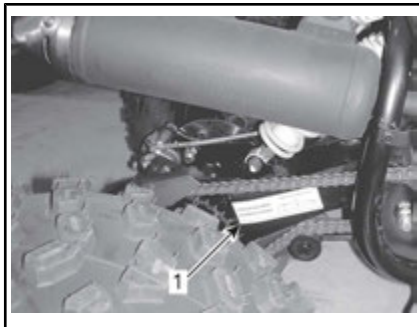
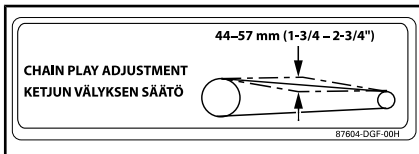
TYYPILLINEN – SIIJAINI: TAKALOKASUOJAN ALLA



SIJAINI: POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN LÄHEISYYDESSÄ

SIJAINI: ETULOKASUOJA

## Teknisiä tietoja sisältävä tarra



1. Ketjun säätötarran sijainti



# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KAIKKI MUUT MAAT PAITSI KANADA/USA)

***Kaikki muut maat paitsi Kanada/USA***

***Vain DS 90- ja DS 90 X -mallit***

## **Riippuva lipuke**

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.



## **VAROITUS**

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksyttyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

## Y NUORISOMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU NUOREN KULJETTAJAN VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN AIKUISEN VALVONNASSA

VAIN KULJETTAJALLE – EI MATKUSTAJIA

TÄMÄN LUOKAN ATV ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI SITEN, ETTÄ SEN MAKSIMINNOPEUS ON RAJOITETTU

### DS90/DS90X

(KÄYTTÄJÄN OLTAVA VÄH. 10-VUOTIAS)

RAJOITETTU MAKSIMINNOPEUS:

24 km/h (15 MPH) (TEHDASASETUS)

\* RAJOITTAMATON MAKSIMINNOPEUS: 48 km/h (30 MPH)

(AIKUISEN IHMISEN TARKASSA VALVONNASSA / HARKINNAN MUKAAN)  
LUOKAN Y-10+ AJONEUVO ON NUORISOMALLI

SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA  
ATV-AJOKURSSILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMY-  
JÄLTÄSI.

KYSY JÄLLEENMYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N  
KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISIS-  
TA SÄÄNNÖKSISTÄ.

\* Katso toimenpide käyttäjän käsikirjasta

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYNTIÄ.



704905262

### TYYPILLINEN

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-SERTIFIoitu**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =  X

ASTEIKKOLLA 0-10, 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTASO

\* EI SAA IRROITTAA ENNEN MYYNTIHETKEÄ



704901107

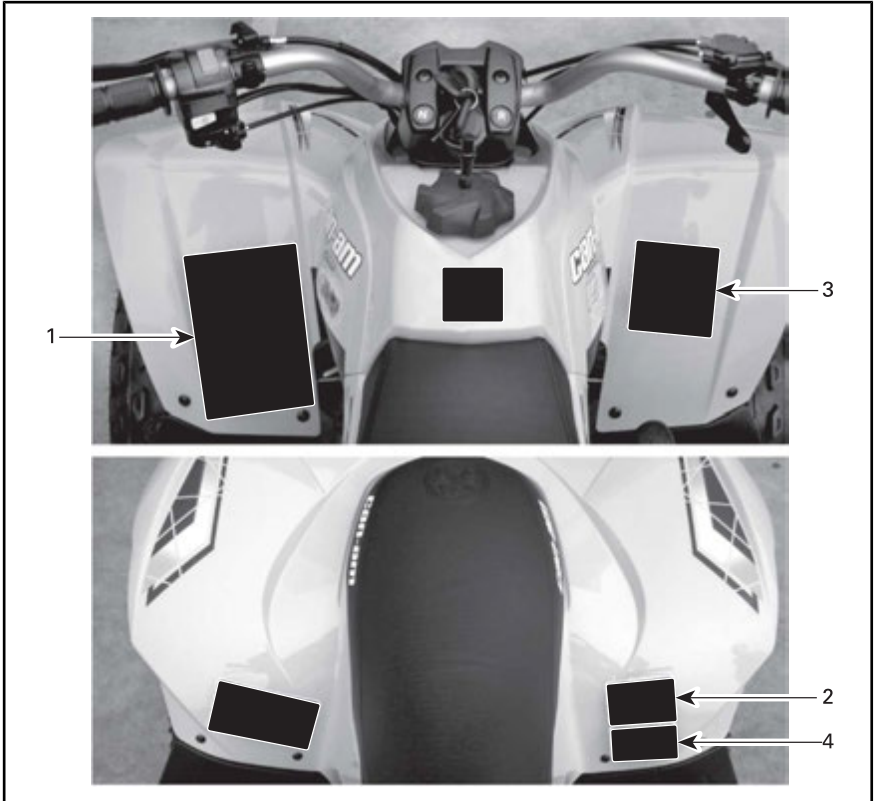
TYYPILLINEN - KOSKEE MALLIA, JOKA  
ON HYVÄKSYTTY USA:N EPA-STANDAR-  
DIEN MUKAISESTI

## Ajoneuvon varoituskilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö. Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoosi kuljettajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**HUOMIO:** Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

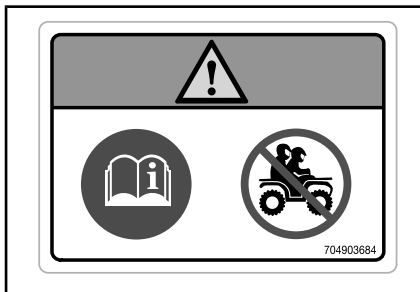


TYYPILLINEN – KILPIEN SIJAINTI

## Kilpi 1

### VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMI-SEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksytyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

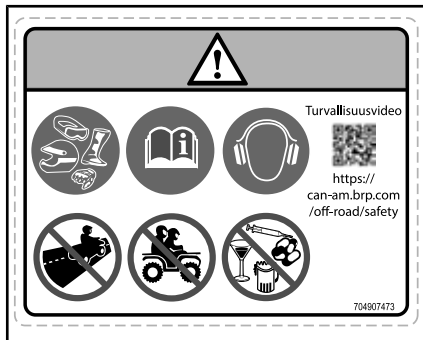


KILPI 2

## Kilpi 3

### VAROITUS

Mikäli olet alle 10-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA. ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 10-vuotias.

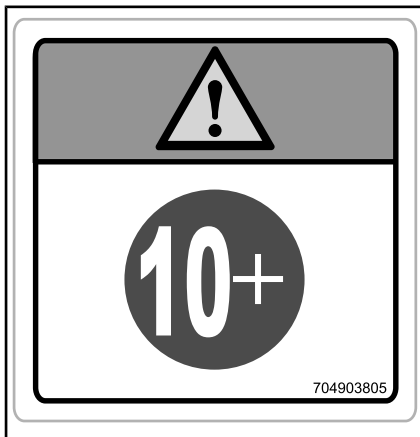


KILPI 1

## Kilpi 2

### VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa.



KILPI 3

## Kilpi 4

**VAROITUS**

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- Ylikuormaaminen tai väärä rengaspaine saattavat aiheuttaa hallinnan menetyksen jottaen VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon kuormitusrajaa 70 kg, mukaan lukien kuljettajan ja lisävarusteiden paino.

+

< 70 kg MAX.  
(150 lb)

=

**MAX:** 35 kpa  
(5 psi)

**MIN:** 25 kpa  
(3.6 psi)

**MAX:** 35 kpa  
(5 psi)

**MIN:** 25 kpa  
(3.6 psi)

704903806

KILPI 4

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnät.

CE

WET WEIGHT  kg

MÄRKÄPAINO  kg

POWER  kW

TEHO  kW

ACN 097 370 100

THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS  
TÄMÄ AJONEUVO ON MAASTOAJONEUVO, SITÄ EI OLE TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI YLEISILLÄ TEILLÄ.

704900891

SIJAINTI: RUNGON OIKEANPUOLIMMAINEN ALEMPI PUTKI

ENGINE FAMILY		MOOTORI PERHE	
PERMEATION FAMILY		PERMEATIOPERHE	
CERTIFICATION STANDARD (FEL)		SERTIFIKAATTI STANDARDI (FEL)	
ENGINE DISPLACEMENT		MOOTORIN KUUTOTILAVUUS	
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM		PAKOPÄÄSTÖT VALVONTAJÄRJESTELMÄ	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.			

**PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT**

TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYIJUTOMALLA BENSIINILLÄ, JA SE TÄYTTÄÄ USA:N YMPÄRISTÖVIRANOMAISEN (EPA) VAATIMUSTASON  ATV-AJONEUVOJEN KIPINÄSYTTYMOOTTOREILLE

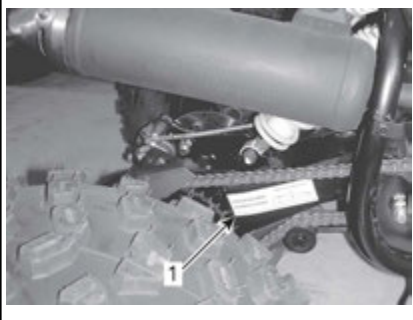
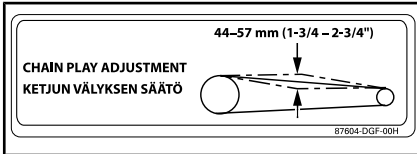
**EMISSION CONTROL INFORMATION**

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO  U.S. EPA FOR ATV SI ENGINES.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA

TYYPILLINEN – KOSKEE MALLIA, JOKA ON HYVÄKSYTTY USA:N EPA-STANDARDIEN MUKAISESTI – SIJAINTI: TAKALOKASUOJAN ALLA

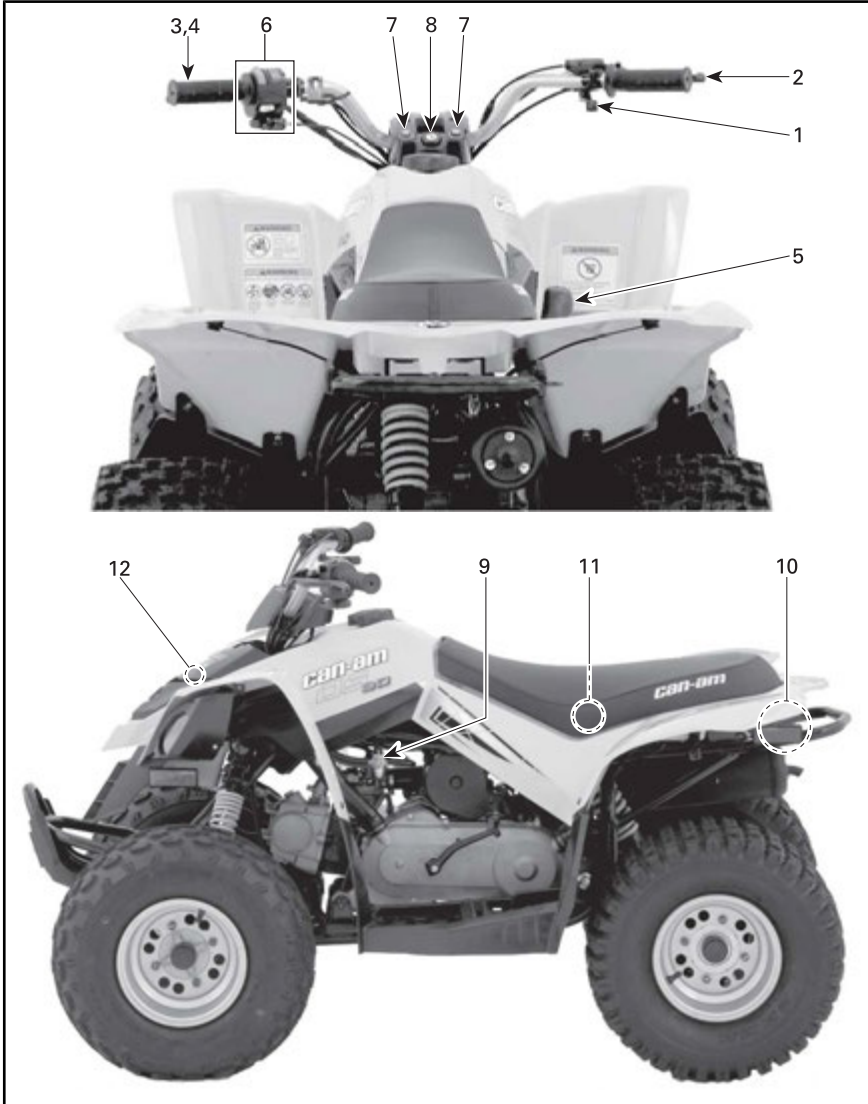
## Teknisiä tietoja sisältävä tarra



1. Ketjun säätötarran sijainti

# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

# HALLINTALAITTEET/MIITARIT/VARUSTEET



*TYYPILLINEN*

**HUOMIO:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustoimintoja. Katso lisätietoja tie-

tyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä *KÄYTTÖOHJEISTA*.

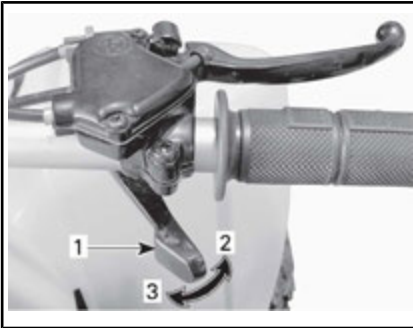


## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painamalla sitä eteenpäin moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

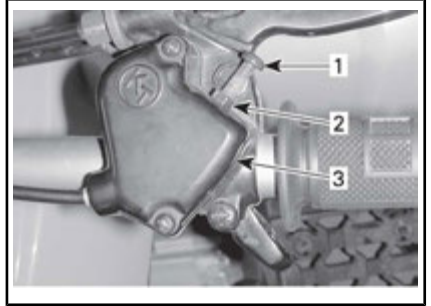
## VAROITUS

Tarkasta kaasuvivun toiminta ennen moottorin käynnistämistä. Ellei kaasuvipu toimi esteettömästi ja tasaisesti, tarkasta, mistä se johtuu. Korjaa ongelma ennen ajoneuvolla ajamista. Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjäsi, ellet voi ratkaista ongelmaa itse.

## Nopeudenrajoitin

Tässä ajoneuvossa on säädettävä nopeuden rajoitinruuvi kaasuvivun kotelossa. Nopeuden rajoitin estää

kaasua aukeamasta kokonaan silloinkin, vaikka kaasuvipu painetaan täysin pohjaan. Näin nopeuden rajoitin rajoittaa käytettävissä olevaa moottorin tehoa ja ajoneuvon nopeutta.



### TYYPILLINEN

1. Nopeuden rajoitinruuvi
2. Lukkomutteri
3. Kaasuvivun vaijerin kotelo

## VAROITUS

Vanhempien tulisi aina rajoittaa suurinta ajonopeutta siten, että lapsi kykenee käyttämään ajoneuvoa turvallisesti. Älä koskaan anna lapsen itse säätää nopeutta rajoitinruuvien avulla.

BRP suosittelee, että kaikki aloittelevat kuljettajat ajavat niin, että nopeuden rajoitinruuvi rajoittaa ajonopeutta, kunnes he ovat oppineet käsittelemään ajoneuvoa.

Vanhemmat voivat säätää nopeuden rajoitinruuvia asteittain auki nostatakseen maksimijonopeutta sen mukaan, kuinka aloitteleva kuljettaja oppii käyttämään ajoneuvoaan. Katso seuraavaa taulukkoa.

NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN	DS 70	DS 90 JA DS 90 X
Tehtaan asettama nopeusrajoitus	16 km/h	24 km/h
Suurin rajoittamaton nopeus	24 km/h	48 km/h



## VAROITUS

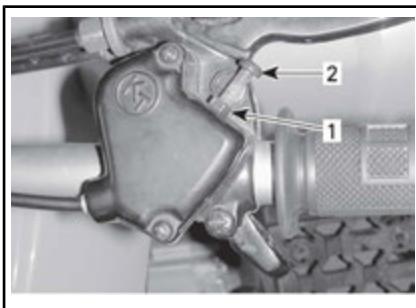
Ajettaessa alamäkeen painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden nopeuden rajoitinruuvilla säädettyä nopeutta suuremmaksi.



## VAROITUS

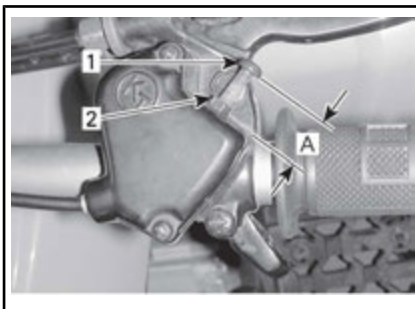
Nopeuden rajoitinruuvien väärä säätö saattaa vaurioittaa kaasuvaijeria ja huonontaa kaasuvivun toimintaa. Säättösuositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuuden.

Löysää lukkomutteri ja kierrä sitten nopeuden rajoitinruuvia rajoittaaksesi ajonopeutta. Ruuvien kiertäminen myötäpäivään pienentää kaasuvivun painumisetäisyyttä (välystä) ja sen kiertäminen vastapäivään kasvattaa kaasuvivun painumisetäisyyttä.



1. Lukkomutteri
2. Nopeuden rajoitinruuvi

Kun haluat säätää ajoneuvon suurimman sallitun ajonopeuden, säädä kaasuvivun painumisetäisyydeksi (väly) 9 mm.

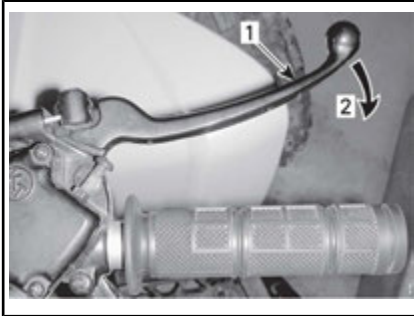


1. Nopeuden rajoitinruuvi
2. Lukkomutteri
- A. Kaasuvivun suurin sallittu painumisetäisyyden (välyksen) säätö 9 mm

## 2) Oikeanpuoleinen jarruvipu

Oikeanpuoleinen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painettaessa etujarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.



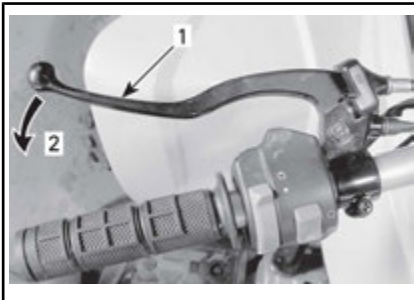
**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### 3) Vasen jarruvipu

Vasen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.



**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### 4) Seisontajarru

Seisontajarru sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Kytke päälle aina kuljetuksen

aikana tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**VAROITUS**

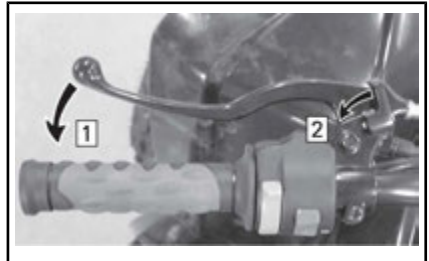
Käytä seisontajarrua aina kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**VAROITUS**

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana jatkuvasti, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Seisontajarrun kytkeminen:** Paina VASEN jarruvipu alas ja pidä se siinä asennossa kytkiessäsi vivun lukon, vapauta sitten vipu vasten lukkoa. Jarruvipu on puristuneena ja jarrut vaikuttavat takajarruun(-jarruihin).

### DS 70 ja DS 90



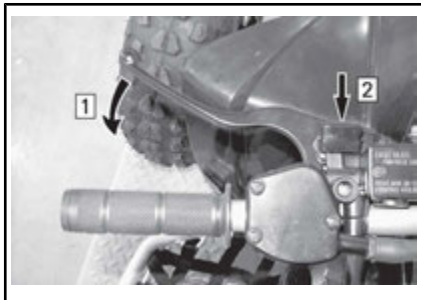
**TYYPILLINEN — VASEN JARRUVIPU**

Vaihe 1: Paina jarruvipua ja pidä se painettuna

Vaihe 2: Kytke vivun lukko

Vaihe 3:

## Vain DS 90 X



### VASEN JARRUVIPU

Vaihe: Paina jarruvipua ja pidä se alaspainettuna

1: Työnnä vivun lukkoa

2:

### Kaikki mallit

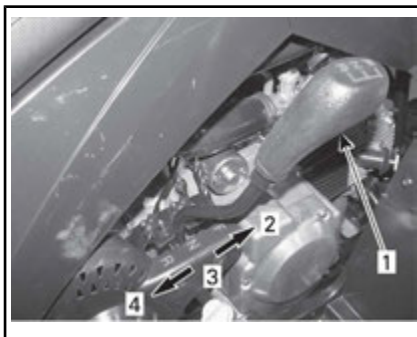
#### Seisontajarrun vapauttaminen:

Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

## 5) Vaihdevipu

Kolmiasentoinen vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä moottoria.

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarrut päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.



### VAIHDEVIVUN VAIHTAMISKUVIO

1. Vaihdevipu
2. Eteenpäin (F)
3. Vapaa (N)
4. Peruutusvaihte (R)

Vaihteen vaihtamista varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarruja ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin.

## VAROITUS

Varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä ennen ajoneuvolla peruuttamista. Istu istuimella peruuttaessasi.

### F: Eteenpäin

Tämä on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

### N: Vapaa

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan.

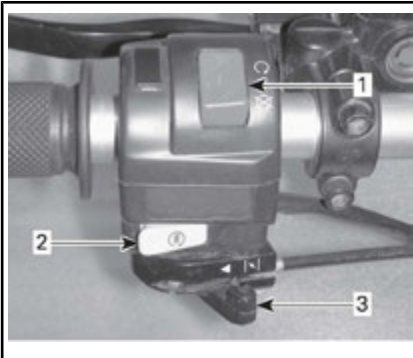
## VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. BRP suosittelee, että pysyt istuvassa asennossa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.

### 6) Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Monitoimikatkaisimen hallintalaitteet ovat:



1. Moottorin hätäkatkaisin
2. Moottorin käynnistuspainike
3. Rikastimen vipu

### Moottorin hätäkatkaisin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

**HUOMIO:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään asettamalla moottorin hätäkatkaisin asentoon SEIS.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin hätäkatkaisin asentoon SEIS.



### TYYPILLINEN – MOOTTORIN HÄTÄKATKAISIN

1. SEIS-asento (STOP)
2. KÄY-asento (RUN)

### Moottorin käynnistuspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin hätäkatkaisin KÄY-asentoon.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Paina VASEN jarruvipu pohjaan ja pidä sitä painettuna.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta se heti, kun moottori on käynnistynyt.



1. Moottorin käynnistyspainike

### Rikastinvipu (ryppy)

Tässä laitteessa on säädettävä vipu moottorin kylmäkäynnistyksen helpottamista varten.

POIS-asentoa käytetään moottorin ollessa lämmin.



### OFF (POIS) -ASENTO

Rikastinvipun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.



### RIKASTIN TÄYSIN AUKI

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

## 7) Merkkivalot

Merkkivalot sijaitsevat lähellä ohjaustangon keskikohtaa.



### TYYPILLINEN

1. Vapaa (N)
2. Peruutusvaihte (R)
3. Virtalukko

### Vapaalla-merkkivalo (VIHREÄ)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan vapaalla.

## Peruutuksen merkkivalo (PUNAINEN)

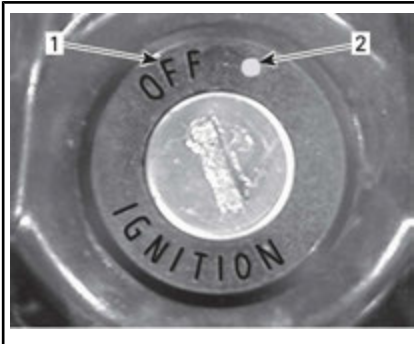


Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan peruutusasennossa.

## 8) Virtalukko

Virtalukko sijaitsee ohjaustangon keskellä.

Se on avaimella toimiva kaksiasentoisen katkaisin: OFF (POIS) ja ON (PÄÄLLÄ).



### VIRTUALUKKO

1. OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asento
2. ON (PÄÄLLÄ) -asento

Laita avain kytkimeen ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

**HUOMIO:** Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon, suositte-

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



## VAROITUS

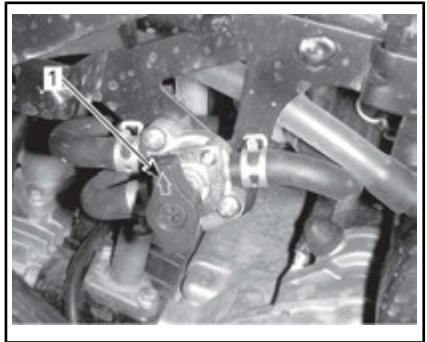
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

lemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisimella. Käännä virtalukko OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

## 9) Polttoaineventtiili

Polttoaineventtiili sijaitsee ajoneuvon VASEMMALLA puolella, moottorin lähellä.

Se on kolmiasentoinen kiertoventtiili: POIS, PÄÄLLÄ, VARA. Kierrä venttiiliä niin, että sen nuoli osoittaa haluamaasi asentoa.



### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Linjaa tämä nuoli haluttuun asentoon

**ILMOITUS** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmista, että venttiili on moottorin käydessä täysin auki.

### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaastuttimeen.

**ILMOITUS** Kierrä venttiili asentoon POIS PÄÄLTÄ heti moottorin sammuttua.

## ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

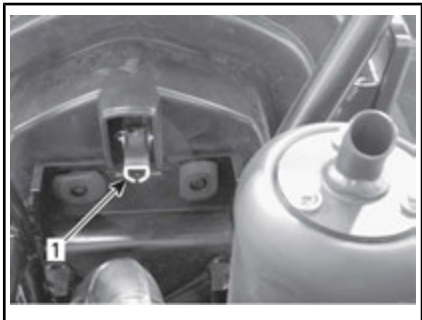
## RES (vara)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä (venttiilin ollessa PÄÄLLÄ-asennossa), on pieni hätävara polttoainetta käytettävissä kääntämällä osoitin VARA-asentoon (RES = reserve). Käytä VARA-asentoa vain, kun PÄÄLLÄ-osa on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Tankkauksen jälkeen muista kääntää venttiili takaisin ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

## 10) Istuimen salpa

Sijaitsee takalokasuojan alla, lähellä takapuskuria. Avaamalla sen saat poistettua istuimen, jolloin pääset moottoritilaan käsiksi. Vapauta istuin vetämällä nupista.



### TYYPILLINEN

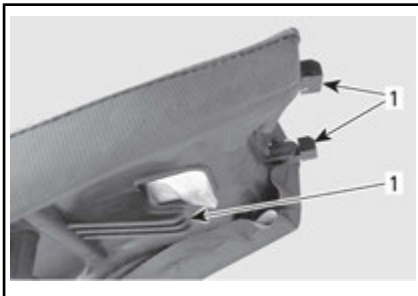
1. Istuimen vapautusnuppi

## Istuimen poisto

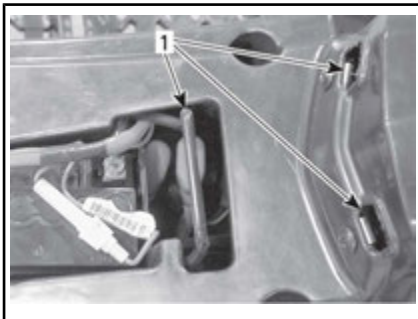
Vedä salpaa samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Vedä istuinta taaksepäin ja irrota se sitten.

## Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.



1. Istuimen salvat



1. Koukut

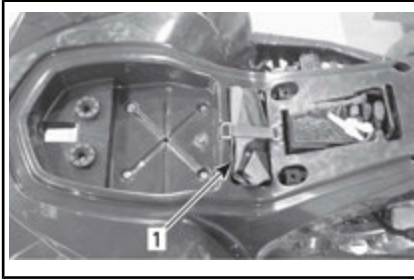
## **VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 11) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla moottoritilan päällä ja siinä on perushuoltoa varten tarvittavat työkalut.

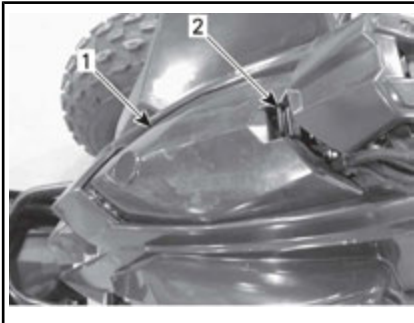




1. Työkalusarja

## 12) Etutavaratila

Kätevä lokero henkilökohtaisten tarvaroiden kuljettamiseen.



TYYPILLINEN

1. Etutavaratila
2. Kannen salpa

Avataksesi säilytyslokeroa vedä salpasta varovasti ja pidä sitä sitten paikoillaan samalla kantta nostaan.



TYYPILLINEN

## ⚠ VAROITUS

Moottorin käydessä aseta vaihde aina VAPAA-asentoon ja kytke seisontajarru päälle ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia, helposti rikkoutuvia esineitä säilytyslokeroon. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja tahnan sekä hartsin muodostuminen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueista riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Ei ole suositeltavaa, että käytetään polttoainetta, joka sisältää enemmän alkoholia kuin mikä on kotivaltion määrittelemä suositusprosentti, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - Käynnistys- ja käyntiongelmat.
  - Kumi- ja muoviosien heikkeneminen.
  - Metalliosien korrosio.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on säännöissä määriteltyä suurempi.
- Polttoaineet, joiden seoksessa on alkoholia, keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasin erottumiseen ja aiheuttaa ongelmia moottorin suorituskyvyssä tai moottorivaurioita.

## Suositteltu polttoaine

Käytä normaalia liijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniluokitus on AKI (R+M)/2 oktaaniluku 87, tai RON-luokitus oktaaniluku 92.

Käytä liijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia.



**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät polttoaineen E15 käytön.

## Polttoaineen lisääminen



### VAROITUS

- Älä anna lapsen lisätä polttoainetta ajoneuvoon.
- Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti.
- Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.
- Polttoainehöyry on tulenarkaa ja räjähtävää joissakin olosuhteissa.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.
- Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

1. Pysäytä moottori.
2. Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvoon tankkaamisen ajaksi.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki vastapäivään.



### TYYPILLINEN — POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

4. Aseta suppilo täyttöputkeen.
5. Lisää polttoainetta hitaasti, jotta säiliössä oleva ilma pääsee ulos eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan reunan tason. **Älä täytä liikaa.**
7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö

### sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön on tarkastettava ajoneuvosi. Katso *HUOLTO*.

### Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Aja korkeintaan 3/4-kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumenemistä.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

### Jarrut



## VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen (kiillotusvaihe) jälkeen. Pysäytä ajoneuvo täysin vähintään 50 kertaa, jotta jarrujen pinta kiillottuu hyvin. Säädä jarrut tarvittaessa uudelleen; katso *MEKAANISET JARRUT (DS 70 JA DS 90)*.

### Variaattorihihna

Uusi hihna vaatii sisäänajoa 50 km.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista

- Vältä kuorman hinaamista
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# KÄYTTÖOHJEET

## Moottorin käynnistäminen (perusmenetelmä)



### VAROITUS

Suorita aina käyttöä edeltävät tarkastukset osan **TURVALLISUUSTIETOJA** mukaisesti, ennen kuin käytät ajoneuvoa. Tarkista oleellisten hallintalaitteiden toiminnot, turvallisuusominaisuudet ja mekaaniset rakenteet aina ennen käynnistämistä.

Vaihdevivun on oltava asennossa **VAPAA**.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se **ON (PÄÄLLÄ)** -asentoon.



**TYYPILLINEN — KÄÄNNÄ ON (PÄÄLLÄ) -ASENTOON**

1. Virtalukko

Aseta moottorin hätäkatkaisin **KÄY**-asentoon.



1. Moottorin hätäkatkaisin
2. **SEIS**-asento (STOP)
3. **KÄY**-asento (RUN)

Katso **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN RIKASTIMEN AVULLA**.

Paina **VASEN** jarruvipu pohjaan ja pidä sitä painettuna.

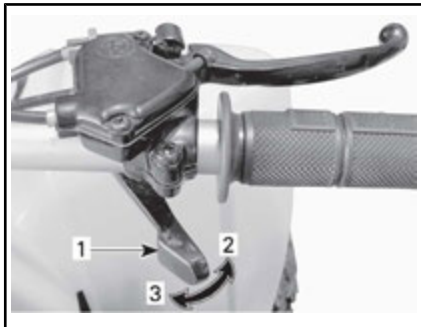
Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.



1. Moottorin käynnistyspainike

**ILMOITUS** Älä paina käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä. Huomioi akku, ettei tyhjenä sitä.

**HUOMIO:** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä start pilot -aerosolia. Paina hieman kaasuvipua. Jos sitä painaa liikaa, rikastinjärjestelmä ei toimi.



**TYYPILLINEN**

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt, ja vapauta sitten jarru.

**Manuaalinen varakäynnistys**

Ellei sähkökäynnistin toimi, voidaan ajoneuvo käynnistää manuaalisesti.

Noudata edellä esitettyä käynnistysmenetelmää, mutta käytä käynnistyspoljinta sähkökäynnistimen sijaan.

Käynnistä moottori painamalla varoen käynnistinpoljinta alaspäin, kunnes tunnet poljinmekanismissa vastusta, ja polkaise heti sen jälkeen poljinta nopeasti alaspäin.



**TYYPILLINEN**

1. Käynnistyspoljin

Toista tarvittaessa toimenpide kokonaisuudessaan.

**Moottorin käynnistäminen rikastimen avulla**

**Kylmä lämpötila (alle 0 °C)**

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0 °C, aseta rikastinvipu täysin auki (100 %).



**RIKASTIN TÄYSIN AUKI**

Säädä rikastinvipua moottorin käynnistyttyä, kunnes moottori on saavuttanut normaalin tyhjäkäynti- kierrosluvun.

**HUOMIO:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulvia, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso *VIANETSINTÄ*.

### Kylmä lämpötila (yli 0 °C)

Kun lämpötila on yli 0 °C, aseta rikastinvipu 75 % avoimeen asentoon.

Kun moottori on käynnistynyt, jätä rikastin 75 % avoimeen asentoon 20 sekunnin ajaksi ja aseta sitten rikastinvipu kiinni.



*OFF (POIS PÄÄLTÄ) -ASENTO*

### Lämpimän moottorin käynnistys

Rikastinta ei tarvita käynnistämiseen.

### Moottorin pysäytys

#### **VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu ETEENPÄIN (F) -asentoon.

Aseta moottorin hätäkatkaisin SEIS- asentoon.

Käännä virta-avain POIS PÄÄLTÄ -asentoon.

Kierrä polttoaineventtiili POIS PÄÄLTÄ -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

### Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarrua ja aseta vaihdevipu asentoon F (eteenpäin) tai R (peruu- tus).

Vapauta jarrut.

#### **VAROITUS**

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

**ILMOITUS** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

**HUOMIO:** Moottori pysähtyy jo vaihdetta yritetään vaihtaa moottorin käydessä korkealla kierrosluvulla.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## Jousituksen säätäminen

### VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

### VAROITUS

Vasen ja oikea etuiskunvaimennimen säätö on asetettava aina samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

## Jousen esijännityksen säätö

Lisää jousen esijännitystä lisäämään vaimennusta jäykemmäksi epätasaisella tiellä ajoa varten.

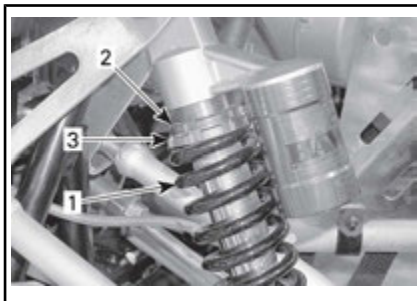
Löysää esijännitystä pehmentämään vaimennusta tasaisella tiellä ajoa varten.

Säädä kääntämällä säätönokkaa tai säätörengasta vastaavasti. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.



*DS 70 JA DS 90 — ETUJOUSITUS*

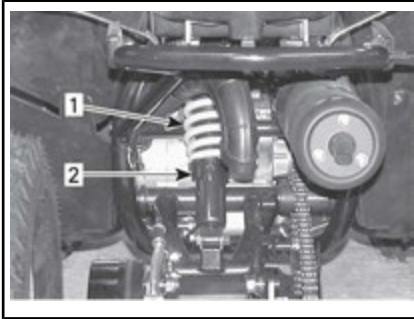
1. Etujousi
2. Käännä säätönokkaa



*DS 90 X — ETUJOUSITUS*

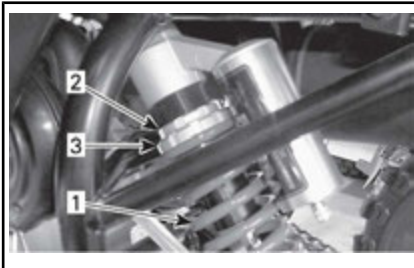
1. Etujousi
2. Löysää lukkorengas
3. Käännä säätörengasta





*DS 70 JA DS 90 — TAKAJOUSITUS*

1. Takajousi
2. Käännä säätönokkaa



*DS 90 X — TAKAJOUSITUS*

1. Takajousi
2. Löysää lukkorengas
3. Käännä säätörengasta

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

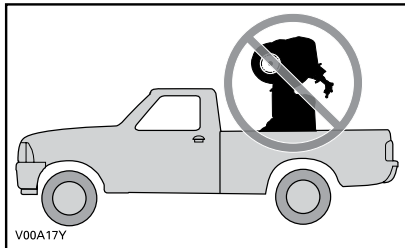
# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärriin. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.



## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua. Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien neljän renkaan päällä) osoittaen kohti kuljettavaa ajoneuvoa.

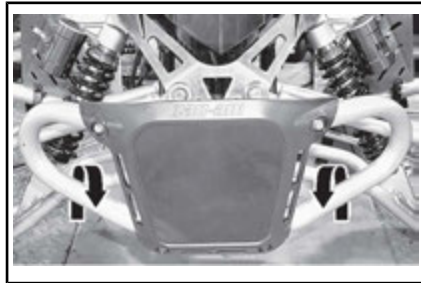


Muista:

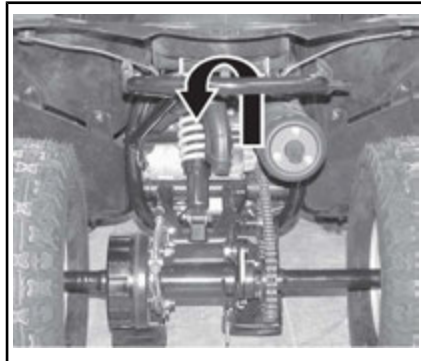
- Aseta polttoaineventtiili OFF (POIS) -asentoon.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Kiinnitä ajoneuvon etuosa etupuskurista ja takaosa takapuskurista.



*DS 70 JA DS 90 — KIINNITYSKOHTA EDESSÄ*



*DS 90 X — KIINNITYSKOHTA EDESSÄ*



*KAIKKI MALLIT — KIINNITYSKOHTA TAKANA*

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

# ***HUOLTO***

# ENSITARKASTUS

Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön on tarkastettava ajoneuvosi ensimmäisen 5 tunnin jälkeen tai kun on ajettu 100 km, kumpi tahansa ehdoista täyttyykin ensiksi. Ensitarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä saa laiminlyödä.

**HUOMIO:** Ensitarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Tarkastuspäivä

Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon edustajan tai muun valitun henkilön allekirjoitus

Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon edustajan tai muun valitun henkilön nimi

ENSITARKASTUS
Vaihda moottoriöljy
Tarkasta venttiilien välys. Säädä tarvittaessa.
Tarkasta polttoaineletkut ja liitokset.
Tarkasta kaasuvaijeri/kotelo. Säädä tarvittaessa.
Tarkasta kaasutin
Tarkasta tyhjäkäynti
Tarkasta sytytystulppa. Säädä tarvittaessa.
Tarkasta akku ja akun jännite
Tarkasta portaattoman voimansiirron (CVT) ilmanotto-/ilmanpoistoputket
Tarkasta vaihteistoöljy
Tarkasta pyörän mutterit/pultit
Tarkasta ohjaustangon kiinnikkeet
Tarkasta jarrujärjestelmä

---

# HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi ylläpitää, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutettujen Can-Am-jälleenmyyjien komponentteja tai huoltoa. Vaikka valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Can-Am ATV:n huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Can-Am-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärityksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-jälleenmyyjille. Lisätietoja löytyy tämän asiakirjan kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Sinun on noudatettava kohdassa *POLTTOAINE* ilmoitettuja polttoainevaatimuksia. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää.

Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.



## VAROITUS

Huoltotaulukon ja huoltomenetelmien mukainen huollon laiminlyönti saattavat tehdä ajoneuvon käytöstä epäturvallisen.

## ERITTÄIN PÖLYISET OLOSUHTEET

### Moottorin ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maan aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOMIO:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin.

## HUOLTOTAULUKKO

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin. Osa huoltotaulukon huolloista on suoritettava kalenterin mukaan ajokilometreistä tai käyttöajasta riippumatta.

### VIIKOITTAIN

Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin (useammin pölyisissä olosuhteissa)

Tarkasta ja puhdista ilmaventtiilin suodatin (useammin pölyisissä olosuhteissa)

### KUUKAUSITTAIN

Tarkasta kaasuvaijeri/kotelo. Säädä tarvittaessa

Tarkasta akku

Tarkasta pyörien pultit

Tarkasta ja puhdista portaattoman voimansiirron (CVT) ilmanotto-/ilmanpoistoputket

Tarkasta ja säädä jarrujärjestelmä (hydraulijarrut ovat itsesäätyvät eivätkä tarvitse säätöä)

Vaihda moottoriöljy (joka 3. kuukausi tai 40 tunnin välein)

Säädä tyhjäkäynti (joka 6. kuukausi)

Tarkasta kampikammion tuuletusjärjestelmä (joka 6. kuukausi)

Tarkasta, puhdista ja säädä kaasutin (mallit Kanadan/USA:n ulkopuolella) (joka 6. kuukausi)

Voitele olkavarret (DS 70 ja DS 90) (joka 6. kuukausi)

### 100 TUNNIN TAI 1 VUODEN VÄLEIN

Puhdista moottorin öljynsuodatin

Vaihda ilmansuodatin (useammin pölyisissä olosuhteissa)

Vaihda ilmaventtiilin suodatin (useammin pölyisissä olosuhteissa)

Säädä venttiilien vällys.

Puhdista kipinäsuoja

Tarkasta pakojärjestelmä

Tarkasta polttoaineletkut ja liitokset.

Voitele kaasuvaijeri/kotelo

100 TUNNIN TAI 1 VUODEN VÄLEIN
Vaihda sytytystulppa
Tarkasta voimansiirtoketju ja hammaspyörät
Tarkasta pyörien laakerit
Tarkasta variaattorihihna.
Tarkasta, puhdista ja voitele I- ja II-variaattorit
Tarkasta ohjaustangon kiinnikkeet
Voitele ohjausakseli
Tarkasta ohjausjärjestelmä
Tarkasta jousitusjärjestelmä
Tarkasta jarrupalat/-kenkä

200 TUNNIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN
Vaihda polttoainesuodatin
Vaihda vaihteistoöljy.
Vaihda jarruneste (DS 90 X)

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.



## VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



## VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Moottoriöljy

### Moottorin öljymäärä

**ILMOITUS** Tarkasta määrä säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

**HUOMIO:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



TYYPILLINEN — MOOTTORIN OIKEA PUOLI

#### 1. Mittatikku

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle, käynnistä moottori ja anna sen käydä useamman minuutin verran, pysäytä sitten moottori. Tarkasta öljymäärä seuraavasti:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen ja **ruuvaa se kokonaan kiinni**.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylempään merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkun aukkoon.



Lisää pieni määrä öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku paikoilleen huolellisesti.

### Suosittelava moottoriöljy

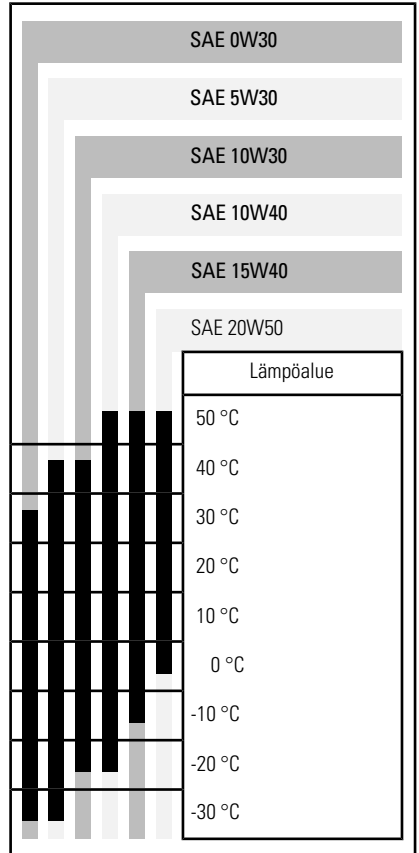
Käytä kesäkaudella OSASYNTEETITÄ 5W40-NELITAHTIÖLJYÄ 293600121 (Osanro 779133).

Käytä talvikaudella SYNTEETTISTÄ 0W40-NELITAHTIÖLJYÄ 293600112 (Osanro 779139).

**HUOMIO:** XPS-öljy on valmistettu ja testattu erityisesti tämän moottorin vaativia käyttöolosuhteita varten.

Jos XPS-moottoriöljyä ei ole saatavana, käytä 4-tahtimoottoriöljyä SAE 5W30, joka täyttää tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkintänä SM, SL tai SJ. Aina-kin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin. Katso lisätietoa viskositeettitaulukosta.

### Moottoriöljyn viskositeettitaulukko



### Moottoriöljyn vaihtaminen

Öljynvaihto on suoritettava moottorin ollessa lämmin.

**⚠️ HUOMIO:** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Älä polta itseäsi – älä irrota moottorin tyhjennystulpaa moottorin ollessa kuuma. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä. Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja suojalaseja. Kemikaaliroiskeet

saattavat aiheuttaa iho- ja silmävam-  
moja.

Varmista, että ajoneuvo on tasaisel-  
la alustalla.

Irrota mittatikku.



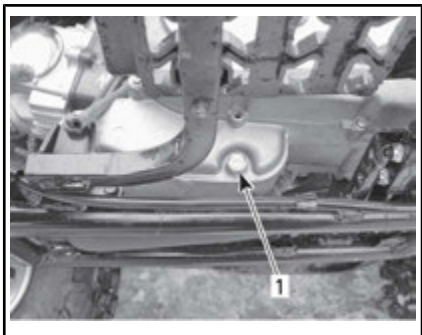
**TYYPILLINEN — MOOTTORIN OIKEA  
PUOLI**

1. Mittatikku

Puhdista tyhjennystulpan ympäris-  
tö.

Aseta moottorin tyhjennystulpan  
alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.



**MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Tyhjennystulppa

Anna öljyn valua pois moottorista  
tarpeeksi kauan.

Puhdista öljynsuodatin, katso kohta  
**ÖLJYNSUODATIN** tässä kappalees-  
sa.

Pyyhi moottorille mahdollisesti va-  
lunut öljy.

Asenna öljynsuodatin, jousi ja  
O-rengas takaisin paikoilleen.

Asenna suodattimen kansi paikal-  
leen. Kiristä ohjетиukkuuteen.

<b>KIRISTYSTIUKKUUS</b>	
Suodattimen kansi	12 N•m ± 1 N•m

Puhdista tyhjennystulpan aluslaatta  
ja tarkasta sen kunto, vaihda se  
tarvittaessa.

Puhdista moottorin ja tyhjennystul-  
pan kosketuspinnat.

Asenna tyhjennystulppa. Kiristä  
ohjетиukkuuteen.

<b>KIRISTYSTIUKKUUS</b>	
Tyhjennystulppa	39 N•m ± 1 N•m

Lisää moottoriin oikea määrä suosi-  
teltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta  
**TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä  
muutamien minuuttien tyhjäkäynnillä.  
Varmista, ettei öljynsuodattimen tai  
öljyn tyhjennystulpan alueilla näy  
vuotoa

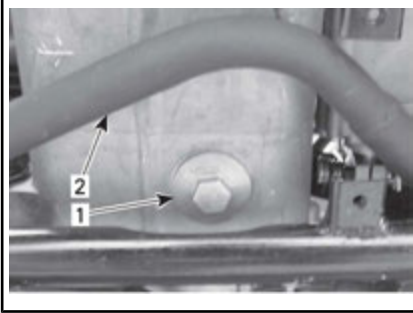
Pysäytä moottori. Anna öljyn valua  
takaisin kampikammioon ja tarkasta  
sitten öljyn pinnan taso uudelleen.  
Lisää öljyä tarvittaessa.

Hävitä jäteöljy paikallisten määräys-  
ten mukaan.

## Öljynsuodatin

### Öljynsuodattimen puhdistus

Irrota (tarvittaessa) öljynsuodatin ja jousi puhdistamista varten, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta **HUOLTOTAULUKKO**.



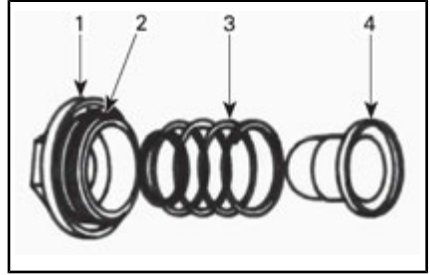
#### MOOTTORIN ALAPUOLELLA

1. Öljynsuodattimen kansi
2. Pakoputki

Puhdista öljynsuodatin liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

**⚠️ HUOMIO:** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja suojalaseja. Kemikaaliroiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

**HUOMIO:** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

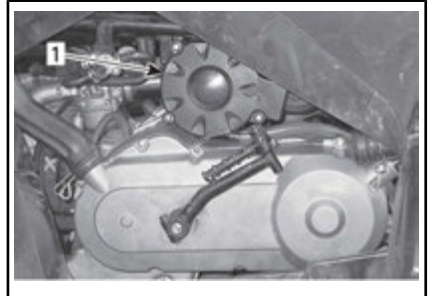


#### TYYPILLINEN

1. Kansi
2. O-rengas
3. Jousi
4. Suodatin

## Ilmansuodatin

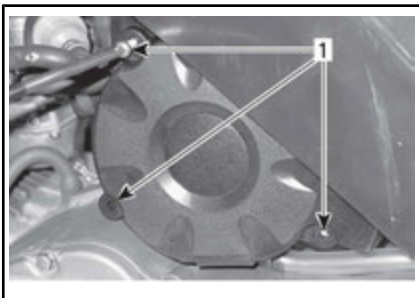
### Ilmansuodattimen sijainti



1. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen irrotus

Irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Ruuvit

Irrota ilmansuodattimen kotelo.



1. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huoltaminen ja vaihtaminen

Ilmansuodattimen pienimuotoinen huoltaminen voidaan suorittaa poistamalla pölyt ilmansuodattimesta paineilmalla.

Kaikissa muissa tapauksissa ilmansuodatin on vaihdettava.

**ILMOITUS** Moottorin suorituskyky voi heiketä tai vakavia vaurioita voi aiheutua, ellei ilmansuodattinta huolleta kunnolla ja/tai vaihdeta tarvittaessa.

### Ilmansuodattimen asennus

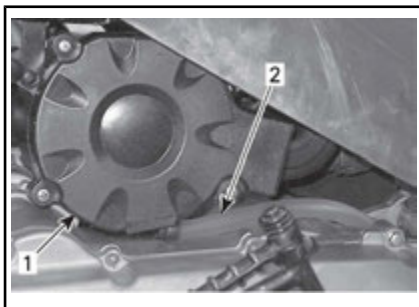
Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Varmistu, että laitat suodattimen oikeaan asentoon kotelossa.



## Ilmansuodattimen kotelo

### Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

Tarkasta määrärajoin, onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.

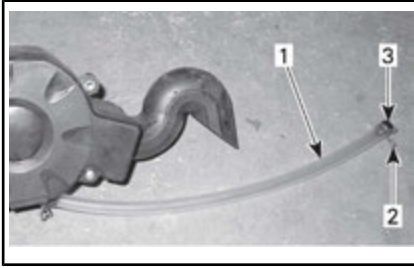


1. Ilmansuodattimen kotelo

2. Tyhjennysputki

**HUOMIO:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOSSA** on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputken tulppa ulos ja tyhjennä putki.



1. Tyhjennysputki
2. Kiristin
3. Tulppa

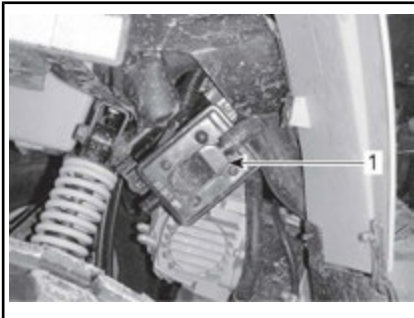
**ILMOTUS** Älä käynnistä moottoria kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nestettä tai kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin ja kotelo sen kunnosta riippuen tarkastettava, kuivattava tai vaihdettava.

## Ilmaventtiili

### Ilmaventtiilin sijainti

Ilmaventtiili sijaitsee ajoneuvon VASEMMALLA puolella etulokasuojan alla.



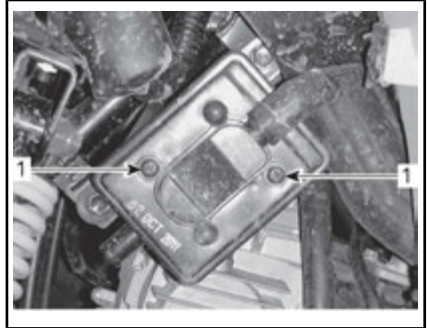
1. Ilmaventtiili

### Ilmaventtiilin puhdistaminen

**HUOMIO:** Puhdista kansi ennen irrottamista.

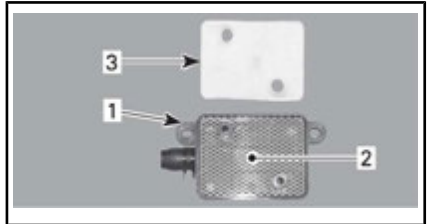
Irrota kannen kiinnitysruuvit.

Irrota ilmaventtiilin kansi.



1. Irrota ruuvit

Irrota suodatin ilmaventtiilistä.



### TYYPILLINEN

1. Ilmaventtiili
2. Sihti
3. Ilmansuodatin

Puhdista ilmansuodatin ja ilmaventtiilin sisäosa paineilmalla.

**HUOMIO:** Jos ilmansuodatin on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

## Kipinänsammutin

### Kipinänsammuttimen puhdistaminen

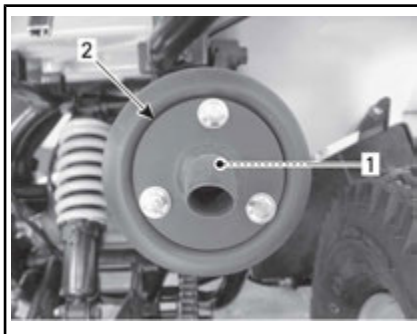
Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.



## VAROITUS

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Irrota äänenvaimentimen suoja (jos on).



1. Kipinäsuoja
2. Äänenvaimentimen kärki

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**HUOMIO:** Käytä varovasti pehmeätä harjaa äläkä vahingoita kipinäsuojaa.

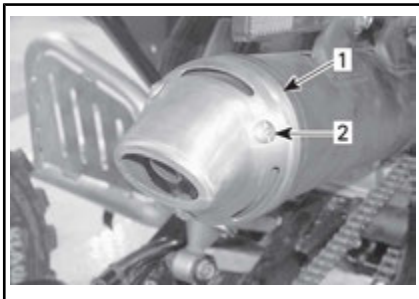
Kiinnitä kipinänsammutin takaisin äänenvaimentimeen.

Asenna äänenvaimentimen suoja paikalleen (jos on).

## Portaattoman voimansiirron kansi

### Portaattoman voimansiirron kannen vedenpoisto

Aina kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo irrottamalla tyhjennysputken tulppa.



*DS 90 X*

1. Äänenvaimentimen suoja
2. Irrota ruuvit

Irrota kipinäsuoja äänenvaimentimesta.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



*AJONEUVON VASEN PUOLI*

1. Tyhjennysputki
2. Kiristin
3. Tulppa
4. Moottorin tyhjennystulppa

**Vaihdelaatikon öljy**

**Suosittelava vaihdelaatikon öljy**

Käytä 165 ml KORKEALUOKKAISTA MINERAALIPOHJAISTA KETJU-KOTELOÖLJYÄ 415129500 (Osanro 779155) tai vastaavaa SAE 75W90 -ketjukoteloöljyä.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntypypisiä öljyjä vaihteiston huollon yhteydessä.

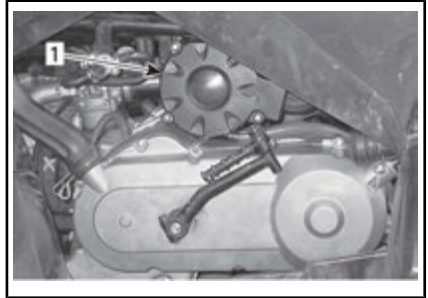
**Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso**

Tässä ajoneuvossa ei ole mittatikua eikä vaihdelaatikon öljymäärää voi tarkastaa.

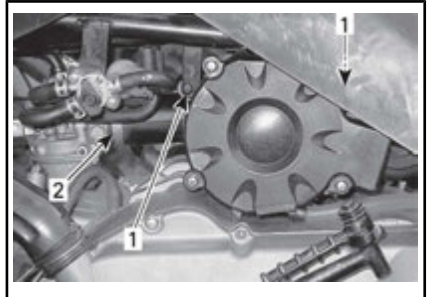
Ainoa oikea tapa tarkastaa vaihdelaatikon öljymäärä on tyhjentää vaihdelaatikko ja täyttää se uudelleen oikealla määrällä suositeltua vaihteistoöljyä. Katso toimenpiteet kohdasta **VAIHDELAATIKON ÖLJYN VAIHTAMINEN**.

**Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen**

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Irrota ilmansuodattimen kotelo ajoneuvosta.



1. Ilmansuodattimen kotelo

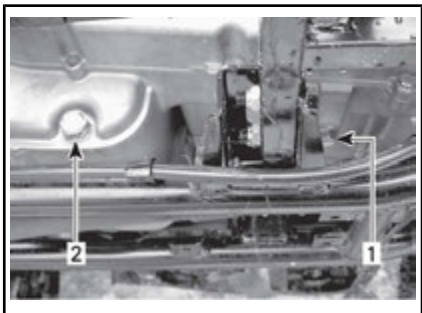


1. Irrota ruuvit
2. Löysää kiristintä



**IRROTA ILMANSUODATTIMEN KOTELO**

Puhdista vaihdelaatikon tyhjennys-tulppa ja öljyn täyttötulpan alue ja irrota sitten vaihdelaatikon tyhjennystulppa ja aluslevy.



**TYHJENNYSTULPPA — MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa
2. Moottoriöljyn tyhjennystulppa



**TÄYTTÖTULPPA — MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Vaihdelaatikon öljyn täyttötulppa

Anna öljyn valua vaihdelaatikosta tarpeeksi kauan.

Asenna tyhjennystulppa ja aluslevy takaisin paikoilleen. Kiristä ohjettiukuuteen.

#### KIRISTYSTIUKKUUS

Tyhjennystulppa	16,0 N•m ± 1,6 N•m
-----------------	--------------------

Irrota vaihdelaatikon öljyn täyttötulppa, ja täytä vaihdelaatikko käyttäen 165 ml KORKEALUOKKAISTA MINERAALIPOHJAISTA KETJUKOTELOOLJYÄ 415129500 (Osanro 779155) tai vastaavaa SAE 75W90-ketjuketeloöljyä.

**ILMOITUS** Tässä ajoneuvossa ei ole mittatikkua, jolla tarkistetaan vaihdelaatikossa olevan öljyn määrä. Varmista, että vaihdelaatikko on kokonaan tyhjentynyt, ennen kuin täytät sen oikealla määrällä suositeltua öljyä.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntuyypisiä öljyjä vaihteiston huollon yhteydessä.

Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin paikalleen.

Asenna kaikki muut irrottamasi osat takaisin.

## Kaasuvaijeri

### Kaasuvaijerin tarkastus

Tarkasta, että kaasuvaijeri ei ole kulunut liikaa ja ettei se ole kierteellä tai rispaantunut. Varmista, että vaijeri liikkuu vapaasti.

**ILMOITUS** Kaasuvaijeri on vaihdettava, jos siinä on merkkejä kulumisesta, rispaantumisesta tai muista vaurioista.

### Kaasuvaijerin voitelu

Voitele vaijeri silikonipohjaisella vaijerin voiteluaineella ehkäistäksesi vaijerin ennenaikaisen kulumisen ja varmistaaksesi sen kunnollisen liikkuvuuden.

## VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumittumiseen tai jähkkytyteen.

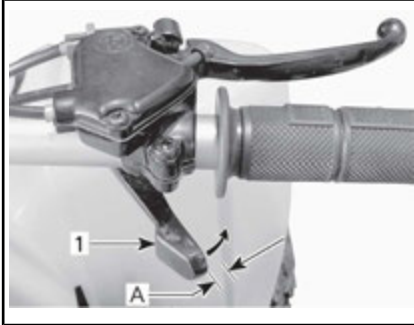
### Kaasuvaijerin säätäminen

Tarkasta kaasuvivun vapaa välitys ja säädä tarvittaessa.



**HUOMIO:** Jos sinulla on vaikeuksia oikean säädön aikaansaamiseksi, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Kaasun normaali vapaa välys on 5 mm ja 10 mm.



**TYYPILLINEN — NORMAALI VAPAA VÄLYS**

1. Kaasuvipu  
A. Vapaa välys

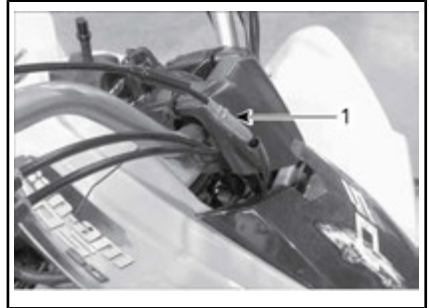
**KAASUVIVUN VAPAA VÄLYS**

5 mm ja 10 mm

**DS 70**

Sädetävänä on kaksi vaijeria:

- Vaijeri A: Kaasuvivulta kaasun rajoittimen koteloon
- Vaijeri B: Kaasun rajoittimen kotelosta moottoriin



**SÄÄTÖ KAASUVIVULTA KAASUN RAJOITTIMEN KOTELOON**

1. Vaijeri A



**SÄÄTÖ KAASUN RAJOITTIMEN KOTELOSTA MOOTTORIIN**

1. Vaijeri B

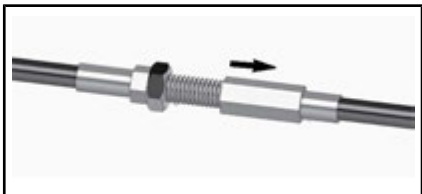
Säädä molemmat vaijerit A ja B täysin suljettuun asentoon.



**TÄYSIN SULJETTU ASENTO**

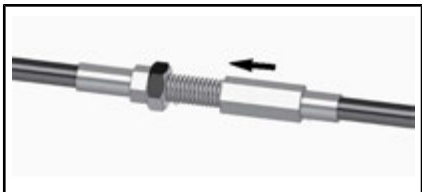
Käynnistä moottori.

Säädä vaijeria B, kunnes moottorin kierrosluku alkaa nousta.



**KIERRÄ SÄÄTÖMUTTERI AUKI**

Kierrä säätömutteria takaisin vaijerista B yhden kierroksen verran.



**KIERRÄ SÄÄTÖMUTTERIA TAKAISIN YHDEN KIERROKSEN VERRAN**

Kiristä lukkomutteri paikalleen.



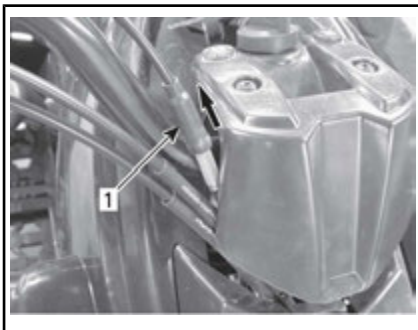
**LUKITTU ASENTO**

Kun vaijeri B on säädetty oikein, toista toimenpide vaijerille A.

Pysäytä moottori.

**DS 90 ja DS 90 X**

Kun haluat säätää vaijerin, vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin kaasuvaijerin säädin tulee näkyviin.

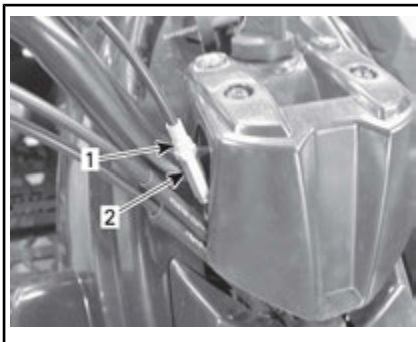


1. Kumisuoja

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä, kunnes saavutat oikean säädön.

**HUOMIO:** Mittaa kaasun välyksen kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Lukkomutteri

2. Säädin

Kun vaihdevipu on asennossa NEUTRAL (VAPAALLA), käynnistä moottori.

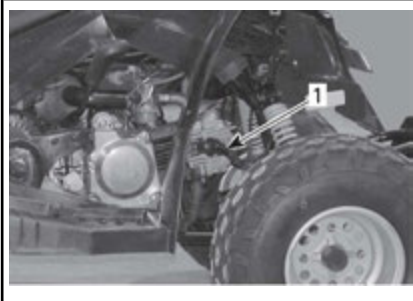
**Kaikki mallit**

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus kasvaa, säädä kaasuvivun välystä uudelleen. Varmista, että kaasuvivun

vaijeri on oikein reititetty ja ettei se kietoudu mihinkään ohjaustankoa käännettäessä.

## Sytytystulppa

### Sytytystulpan sijainti



**TYYPILLINEN — AJONEUVON OIKEA PUOLI**

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan irrottaminen

Irrota sytytystulpan johto tulpasta.



1. Sytytystulpan johto

Kierrä sytytystulppaa kierroksen verran auki.



1. Sytytystulppa

Puhdista sytytystulppa ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

**! HUOMIO:** Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja irrota se.

### Sytytystulpan asentaminen

Varmista ennen asentamista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole likaa.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0,6 mm ja 0,7 mm.

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

Kiristä sytytystulppa ohjettiukkuuteen.

#### KIRISTYSTIUKKUUS

Sytytystulppa

11,0 N•m ± 1,1 N•m

## Akku

Irrota istuin, jotta pääset käsiksi akkuun.

## Akun huolto

**!HUOMIO:** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu liijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppi, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

Puhdista akun napa teräsharjalla. Suojaa napa hapettumiselta peittämällä se eristävällä rasvalla.

## Akun tarkastaminen

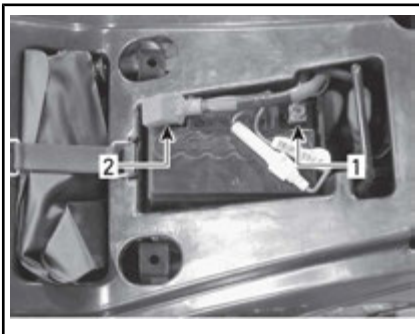
Tarkasta akun kytkentöjen tiukkuus ja puhtaus.

Tarkasta akun tuki.

## Akun irrottaminen

**!HUOMIO:** Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.



1. MUSTA (-)
2. PUNAINEN (+)

Irrota akku ajoneuvosta.

## Akun puhdistaminen

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio karkealla teräsharjalla. Akun yläpinta on puhdistettava pehmeällä harjalla ja rasvan poistavalla saippualla tai leivinsoodaliuoksella.

Suojaa akun navat hapettumiselta laittamalla niihin ERISTÄVÄÄ RASVAA (Osanro 293 550 004) tai vastaavaa.

## Akun asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina ensin PUNAINEN (+) kaapeli ja sitten MUSTA (-) kaapeli.

## Sulake

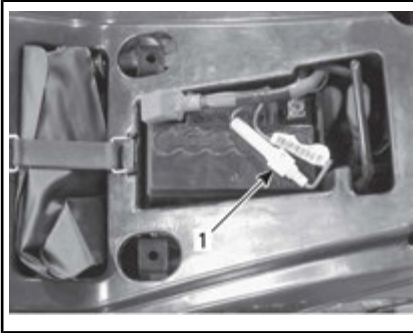
### Sulakkeen vaihto

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä se voi aiheuttaa vakavan vaurion sähköjärjestelmän komponenteille.

Sähköjärjestelmä on suojattu yhdellä 15 ampeerin sulakkeella.

Jos sulakkeen virtapiiri on avoin (tai palanut), vaihda sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

Linjakytketty sulakkeenpidin sijaitsee PUNAISESSA (+) akkukaapelissa.



1. Sulakkeenpidin

Kun haluat vaihtaa sulakkeen, paina kevyesti sulakkeenpitimen kahta puolikasta yhteen ja kierrä niitä samalla vastapäivään.

## Valot

### Polttimon vaihtaminen

#### DS 70 ja DS 90

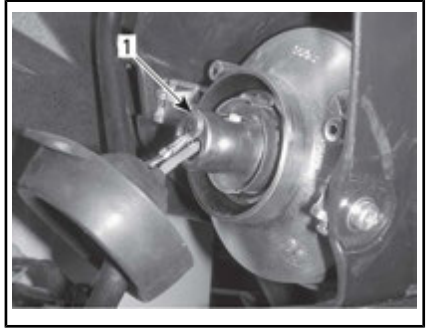
**⚠️HUOMIO:** Käännä virtalukko aina POIS-asentoon ennen viallisen polttimon vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.



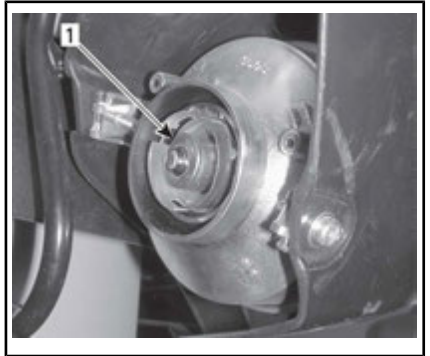
IRROTA KUMISUOJA

1. Kumisuoja



PAINA JA KÄÄNNÄ POLTTIMON PIDIKETÄ VASTAPÄIVÄÄN

1. Polttimon pidin



VEDÄ POLTTIMOA IRROTTAAKSESI SEN JA VAIHDA SEN JÄLKEEN POLTTIMO

1. Polttimo

## Voimansiirtoketju ja hammaspyörät

### Voimansiirtoketjun ja hammaspyörien tarkastaminen

**ILMOITUS** Vältä ketjun ja hammaspyörien nopea kuluminen vaihtamalla ne samaan aikaan.

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

## Voimansiirtoketju

Tarkasta, ettei ketjussa ole vaurioituneita lenkkejä ja rullia.

Vaihda ketju, jos havaitset vaurioita.

Tarkasta voimansiirtoketjun vapaa välys ja säädä tarvittaessa. Katso VOIMANSIIRTOKETJUN SÄÄTÖ.

## Rulla

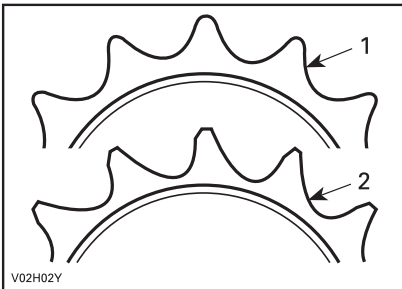
Tarkasta voimansiirtoketjun rullan kuluneisuus ja mahdolliset vauriot keinuvarsiensa laakeritappien osien ympäriltä. Vaihda tarvittaessa.



1. Voimansiirtoketjun rulla

## Ketjupyörät

Tarkasta onko ketjupyörän akselissa ja hammasrattaassa vääntymistä, liikaa kulumista tai muita vaurioita. Vaihda tarvittaessa.



1. Hyviä
2. Vaihda

## Voimansiirtoketjun voitelu

Voimansiirtoketjun voitelu on tarkastettava ennen jokaista ajokertaa.

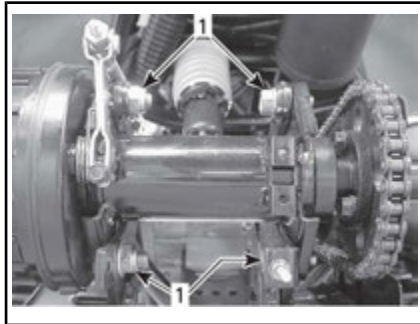
Voitele ketju kaupoista saatavalla ketjun voiteluaineella.

## Voimansiirtoketjun säätö

Voimansiirtoketjun oikeanlainen säätö on tarkastettava ennen jokaista ajokertaa.

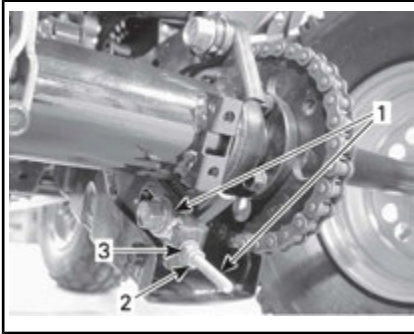
**ILMOITUS** Älä koskaan säädä ketjua siten, että ajoneuvon istuimella istuu kuljettaja. Poista ajoneuvosta kaikki kuorma.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle ja aseta vaihde VAPAALLE.
2. Tarkasta voimansiirtoketjun kunto
3. Löysää vetoakselin lukituspultit.



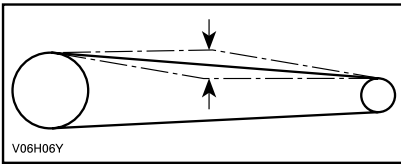
## TYYPILLINEN — TAKA-AKSELI

1. Lukituspultit
4. Löysää ketjun säätimen lukkomutteri.
5. Ketjunkiristimellä varustetut mallit: nosta ketjunkiristin ketjusta ja pidä se ylhäällä vapauttaaksesi ketjun jännityksen, kunnes ketjun säätö on loppuun asti suoritettu.
6. Käännä ketjun säädintä kunnes saavutat oikean säädön.

**TYYPILLINEN**

1. Ketjun säädin
2. Ketjun säätimen lukkomutteri
3. Ketjun säätömutteri

Voimansiirtoketjun välyksen tulisi olla välillä 44 mm ja 57 mm ylös- ja alaspäin.



**VAPAA VÄLYS: 44 mm ja 57 mm**

7. Kun olet saavuttanut oikean säädön, kiristä ketjun säätimen lukkomutteri.
8. Kiristä vetoakselin lukituspultit ohjettiukkuuteen.

**KIRISTYSTIUKKUUS**

Vetoakselin lukituspultit	69 N•m ± 7 N•m
---------------------------	----------------

9. Ketjunkiristimellä varustetut mallit: vapauta ketjunkiristin takaisin ketjulle.

**Renkaat ja pyörät****Rengaspaine****VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alhainen paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat **kylmät** ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Työkalupakkauksessa on painemittari mittaamisen helpottamiseksi.

**RENGASPAINE****EDESSÄ JA TAKANA**

MINIMI	25 kPa
MAKSIMI	35 kPa

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi renkas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

**Renkaiden ja pyörän kunto**

Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa niihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää, kun ajoneuvoa

käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa.

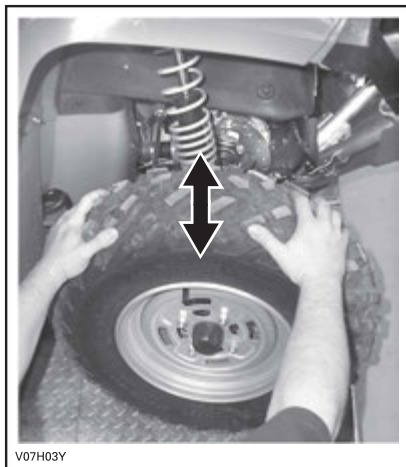
Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele, asenna paikoilleen ja kiristä uudelleen.

Tarkasta, ettei renkaat ja vanteet ole vaurioituneita eikä kuluneita.

Vaihda tarvittaessa.

### Pyörien laakereiden kunto

Työnnä ja vedä jokaista pyörää sen yläosasta tarkastaaksesi välyksen. Jos tunnet välystä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

### Pyörän irrotus ja asennus

Löysää pyöränmutterit, mutta älä irrota niitä. Nosta ajoneuvoa ja aseta sen alle tuki. Irrota pyöränmutterit, ja irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä on suositeltavaa laittaa pyörän asennusvaarnaruuvien kierteisiin kiinnileikkautumisen estävää voiteluainetta LOCTITE 767 (Osanro 293 800 070). Kiristä varovasti mutterit vuoron

perään ristikkäisjärjestyksessä, ja kiristä lopuksi ohjettiukkuuteen.

<b>SUOSITELTAVA TUOTE</b>
LOCTITE 767 (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (Osanro 293 800 070)

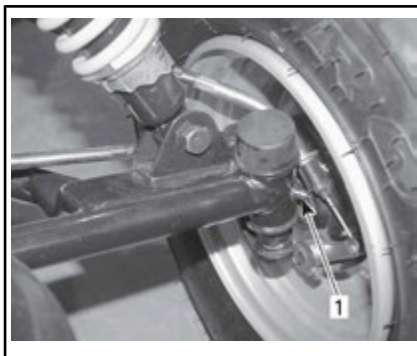
<b>KIRISTYSTIUKKUUS</b>	
Pyöränmutterit	40 N•m ± 4 N•m

## Ohjausjärjestelmä

### Etuakselitappien voitelu

#### DS 70 ja DS 90

Voitele etuakselitapit. Käytä SYNTEETTISTÄ JOUSITUSRASVAA 293550033 (Osanro 779163) tai vastaavaa. Akselitapissa on voitelunippa.



TYYPILLINEN

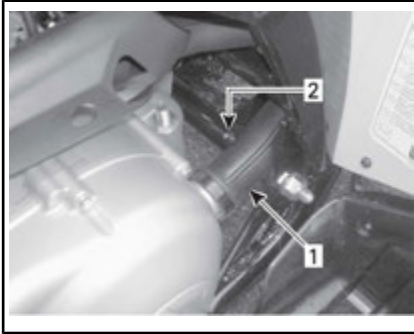
1. Rasvanippa

### Jousituksen voitelu

#### Telaston jousitus

Voitele keinuvarsiensa laakeritapit. Käytä SYNTEETTISTÄ JOUSITUSRASVAA 293550033 (Osanro 779163) tai vastaavaa.





#### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Portaattoman voimansiirron putki
2. Rasvanippa

## Mekaaniset jarrut (DS 70 ja DS 90)

### Mekaanisten jarrujen tarkastus

#### **!** VAROITUS

Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän on suoritettava kaikki jarrujärjestelmäkorjaukset.

**!** **HUOMIO:** Jarrut saattavat olla hyvin kuumat ja aiheuttaa palovammoja, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Tarkasta kummankin jarruvivun vapaa välyys ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta vipujen toiminta; niiden tulisi liikkua vapaasti ja tuntua tukevilta jarrua painettaessa.

Jos sinulla on vaikeuksia oikean säädön aikaansaamiseksi, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään vaijerin vaihtamista varten.

Tarkasta, että jarruvaijerit eivät ole kuluneet liikaa ja etteivät ne ole kierteellä tai rispaantuneita.

Vaihda vaijeri, jos siinä on merkkejä kulumisesta, rispaantumisesta tai muista vaurioista.

Voitele vaijerit silikonipohjaisella voiteluaineella ehkäistäksesi niiden ennenaikaisen kulumisen ja varmistaaksesi kunnollisen liikkuvuuden.

#### **!** VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa jarruvaijerien jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Tarkastuta jarrukengät kuluneisuuden ja vaurioiden varalta valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä.

#### JARRUKENGÄN VÄHIMMÄISPAKSUUS

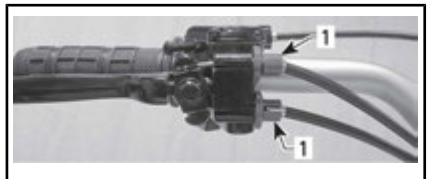
EDESSÄ JA TAKANA

1,5 mm

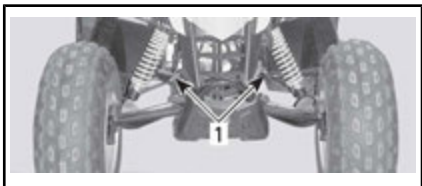
Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Etujarruvaijerin säätäminen

Kiristä jarruvaijereiden kaikki säätöruuvit kokonaan tiukalle.



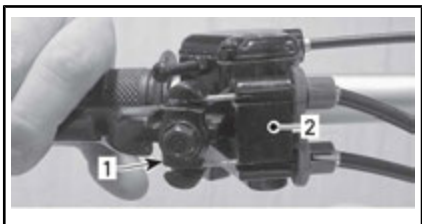
1. Vivussa olevat säätöruuvit



1. Vaijereissa olevat säätöruuvit

Paina jarruvipua.

Säädä vaijerin lenkki niin, että se on samansuuntainen vaijerin tuen kanssa. Käännä vaijerin säätöruuveja (ei vivun) tarvittava määrä.

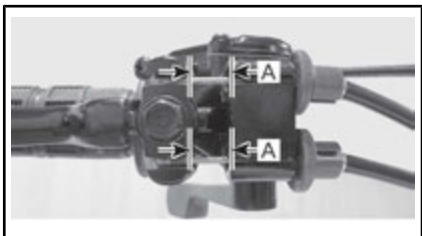


1. Vaijerin lenkki
2. Vaijerin tuki

Säädä vaijerin vapaa välys vivussa olevien säätöruuvien avulla.

### JARRUVAIJERIN SÄÄTÖ

VAPAA VÄLYS	10 mm ja 12 mm
-------------	----------------



A. 10 mm ja 12 mm

Kiristä kaikkien säätöruuvien lukkomutterit.

### Takajarruvivun säätäminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Tue eturenkaat, etteivät ne pääse liikkumaan.

Vaihda vaihde vapaalle.

Nosta ajoneuvon takapäätä, kunnes takapyörät ovat ilmassa. Tue ajoneuvo turvallisesti.

Pyöritä takapyöriä käsin ja kiristä jarruvaijerin säätimen mutteria, kunnes tunnet kevyen, mutta ilmeisen vastuksen.



1. Jarruvaijerin säädin

Paina takajarrujen jarruvipua täysin pohjaan muutamia kertoja ja tarkasta, tuntuuko jarrun vastus edelleen kevyenä. Säädä jarruvaijeria tarvittaessa niin kauan, kunnes vastus tuntuu vakaana.

Tarkasta, että jarruvipu toimii asianmukaisesti ja palautuu takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

Laske ajoneuvo takaisin maahan.

### Hydraulijarrut (DS 90 X)

#### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajo-vaiheen jälkeen. Aja erittäin varovaisesti.

## Hydraulijarrujen tarkastus



### VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.



**HUOMIO:** Jarrut saattavat olla hyvin kuumat, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Jarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

Pidä jarrujärjestelmä hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Jarrujärjestelmä nesteuotojen varalta
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa sienimäisiltä
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono.
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

Tarkastuta jarrupalat kuluneisuuden ja vaurioiden varalta valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä.

JARRUPALAN VÄHIMMÄISPAKSUUS	1 mm
--------------------------------	------

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Suosittu jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

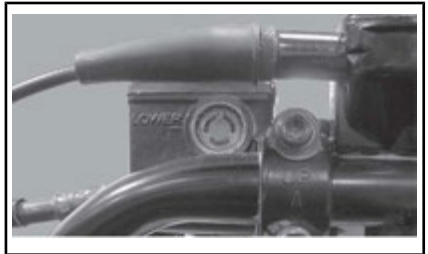
**ILMOITUS** Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

### Jarrunesteen määrä

Jarrunestesäiliöt sijaitsevat käsikahvassa jarruvipujen päällä.



VASEN TAKAJARRUNESTESÄILIÖ



OIKEA ETUJARRUNESTESÄILIÖ

Varmista, että säiliöt ovat vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

**HUOMIO:** Säiliö on täysi, kun neste saavuttaa ikkunan ylätasoa.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

Puhdista täyttökorkki ennen sen irtottamista.



*TYYPILLINEN*

1. *Minimi*
2. *Maksimi*

**ILMOITUS** Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOMIO:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta, ettei siinä ole halkeamia, repeytyviä tai muita vaurioita. Vaihda vioittuneet osat.

Toista sama menettely toiseen säiliöön.

## **Runko**

### **Rungon kiinnikkeet**

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä VOITELU- & RUOSTEENESTOAINETTA 293600016 (Osanro 779168).

Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana. Katso *AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN*.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

**ILMOITUS** Pese ajoneuvo saippualla ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan puhdistä näitä ajoneuvoja korkeapainepesurilla. KÄYTÄ AINOASTAAN ALHAISTA PAINETTA (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- ja mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Pese koko laite tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Vahaa hiomattomalla vahalla.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT



## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTO-TAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava varastoinnin jälkeiset valmistelevat toimenpiteet.

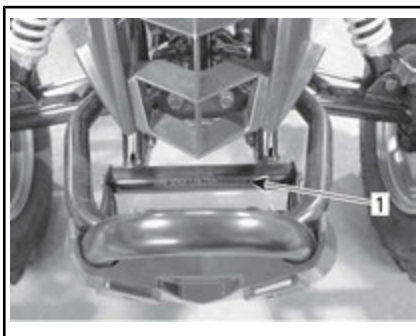
Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön ajoneuvosi valmistelua varastointia tai ajokautta varten.

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Myös valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita, jotta hän voi täyttää takuuhakemukset asianmukaisesti. Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vakuutusyhtiölle.

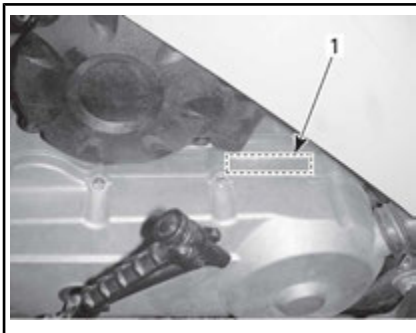
## Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



TYYPILLINEN — AJONEUVON ETUOSA

1. VIN

## Moottorin tunnistenumeron sijainti



AJONEUVON VASEN PUOLI

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)



---

# MELUPÄÄSTÖJEN RAJOITUSSÄÄDÖS (KANADA/USA)

## Meluntorjuntajärjestelmän

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteiden tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

## **Seuraavassa on lueteltu peukaloinniksi katsottavia toimenpiteitä:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

# MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT (KANADAN/USA:N ULKOPUOLELLA)

<b>MALLI</b>		<b>DS 70</b> <b>DS 90</b> <b>DS 90 X</b>
MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT <sup>1</sup>		
Melu	Äänen paine ( $L_{pA}$ )	80 dB / 4.000 kierr./min (epävarmuus ( $K_{pA}$ ) 3 dB)
Tärinä	Käsi-käsivarsi-järjestelmä	3,41 m/s <sup>2</sup> / 4.000 kierr./min (epävarmuus 1,705 m/s <sup>2</sup> )
	Koko vartalo istuimessa	<0.5 m/s <sup>2</sup> / 4.000 kierr./min
<sup>1</sup> Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 15997:2011 mukaisesti kestopölyllystepinnalla vaihteen ollessa vapaalla.		

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

# TEKNISET TIEDOT

MALLI		DS 70 DS 90 DS 90 X
MOOTTORI		
Tyyppi		4-tahti, paineilmajähdytys
Sylintereiden määrä		Yksi sylinteri, vaakatasossa
Sylinteritilavuus		89,53 cm <sup>3</sup>
Venttiilien lukumäärä		2
Venttiilin vällys	Imu	0,02 mm
	Pako	0,03 mm
Käynnistys		Sähkökäynnistys/käynnistyspoljin
Moottoriöljy	Tyyppi	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ 5W40-NELITAHTIÖLJYÄ 293600121 (Osanro 779133). Käytä talvella SYNTEETTISTÄ 0W40-NELITAHTIÖLJYÄ 293600112 (Osanro 779139). Ellei saatavana, käytä 5W30-moottoriöljyä, joka vastaa API-luokitusta SG, SH tai SJ. Katso ÖLJYN VISKOSITEETTITAUUKKO.
	Tilavuus	Öljynvaihto suodattimen kera: 945 ml
VAIHEISTO		
Vaihteisto		Portaaton voimansiirto (CVT)
VAIHDELAATIKKO		
Tyyppi		3 asentoa: eteenpäin, vapaa ja peruutus
Vaihdelaatikon öljy	Tyyppi	KORKEALUOKKAINEN MINERAALIPOHJAINEN KETJUKOTELOÖLJY 415129500 (Osanro 779155) tai vastaava 75W90-ketjuketeloöljy
	Tilavuus	165 ml

MALLI		DS 70 DS 90 DS 90 X
POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		
Kaasutin	Tyyppi	PTE
Tyhjäkäynti		1.700 ± 100 kierr./min
Polttoaine	Tyyppi	Lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	87 pumpussa AKI (92 RON) – katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>
Polttoainesäiliö	Tilavuus	6 L
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkaussytytys)
Sytytystulppa	Merkki ja tyyppi	NGK CR7HSA tai vastaava
	Kärkiväli	0,6 mm ja 0,7 mm
	Määrä	1
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa
	Voltteja	12 V, 4 A•h
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys/käynnistyspoljin
Valojen polttimo		2 x 5 W
Sulake	Pääsulake	15 A
JOUSITUS		
Tyyppi	Edessä	Erillisjousitus – A-tukivarsi.
	Takana	Jäykkä keinuvarsi
Joustomatka	Edessä	86 mm. DS 90 X: 178 mm
	Takana	160 mm. DS 90 X: 229 mm
Iskunvaimennin		Öljy DS 90 X: HPG

MALLI		DS 70 DS 90 DS 90 X
RENKAAT		
Paine	Edessä	Minimi: 25 kPa Maksimi: 35 kPa
	Takana	
Koko	Edessä	19 x 7–8 DS 90 X: 20x 6-10
	Takana	18 x 9.5–8 DS 90 X: 18x 10.5–8
PYÖRÄT		
Koko	Edessä	8 x 5.5 DS 90 X: 10 x 5.5
	Takana	8 x 7 DS 90 X: 8 x 8.5
Pyöränmutterien kirstystiukkuus	Edessä ja takana	40 N•m ± 4 N•m
JARRUT		
Edessä	Mekaaninen, rumpu DS 90 X: hydraulinen, levy	
Takana	Mekaaninen, rumpu DS 90 X: hydraulinen, levy	
Seisontajarru	Vasemman käden jarruvivussa on seisontajarru	

<b>MALLI</b>		<b>DS 70 DS 90 DS 90 X</b>
MITAT JA PAINO		
Kuivapaino	DS 70 DS 90	111 kg
	DS 90 X	133 kg
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		70 kg
Kokonaispituus		152 cm
Kokonaisleveys		91 cm DS 90 X: 111 cm
Kokonaiskorkeus		93,5 cm DS 90 X: 97 cm
Akseliväli		100 cm DS 90 X: 102,4 cm
Maavara		11,5 cm

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.
  - Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
3. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Tarkastuta akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

1. **Moottorin hätäkatkaisin on POIS-asennossa.**
  - Käännä katkaisin PÄÄLLÄ-asentoon.
2. **Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.**
  - Tarkista polttoaineen määrä ja katso kylmän moottorin käynnistysmenetelmää käsittelevä kohta, erityisesti rikastimen käyttö.
3. **Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).**
  - Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin. Toimi seuraavalla tavalla:
    - Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.
    - Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.
    - Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä kaasuta liikaa moottoria.
  - *Ellei moottori edelleenkaan käynnisty:*
    - Irrota sytytystulpan johto.
    - Irrota sytytystulppa.
    - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa irrotettu sytytystulppa.
    - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori saa edelleen liikaa polttoainetta, vie ajoneuvo Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.
  - Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta moottorin tulvimisesta johtuen. Jos on, vaihda moottoriöljy.
4. **Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).**
  - Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES. (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.
  - Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.
5. **Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**
  - Irrota sytytystulppa moottorista ja kiinnitä se uudestaan sytytystulpan hattuun.
  - Varmistu, että virtalukko on asennossa ON (PÄÄLLÄ) ja moottorin hätäkatkaisin asennossa RUN (KÄY).

- Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.
- Jos ongelma ei ratkea, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

## 6. Moottorin puristus.

- Kun moottoria pyöritetään käynnistyspolkimella, pitäisi tuntua "vastusjaksuja" männän ohittaessa yläkuolokohdan (puristus). Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei synny. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

---

### 1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### 2. Moottori ei saa polttoainetta.

- Katso kohdassa MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY luetellut asiat.

### 3. Kaasuttimen säädöt.

- Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

### 4. Moottori ylikuumenee.

- Jos moottori pyrkii ylikuumenemaan, kokeile seuraavaa:
  - Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta pidä se liikkeessä, jotta moottoriin virtaa jäähdytysilmaa. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo.
  - Kytke seisontajarru ja pysäytä moottori.
  - Anna moottorin jäähtyä.
  - Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am-jälleenmyyjään.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Can-Am-jälleenmyyjään.

### 5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin. Vaihda ilmansuodatin tarvittaessa.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### 6. Portaaton voimansiirto, mukaan lukien hihna, likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYYS)**


---

**1. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- *Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

**2. Moottori käy liian kuumana.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

**3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- *Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

**4. Väärä kaasuttimen asetus.**

- *Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

---

**MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**


---

**1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

**2. Vettä polttoaineessa.**

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**


---

**1. Moottori.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

**2. Seisontajarru.**

- *Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan kytketty pois päältä.*

**3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin. Vaihda ilmansuodatin tarvittaessa.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**4. Portaaton voimansiirto, mukaan lukien hihna, likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

---

1. Vaihde on VAPAALLA.

- Aseta vaihde PERUUTUS- tai ETEENPÄIN-asentoon.

2. Portaattomassa voimansiirrossa on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2019 CAN-CAN-AM® ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**")\*, myöntää valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritelty) myymälle 2019 Can-Am ATV:lle Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa materiaaliveikkoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MIINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, VIITATUT TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA., JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TOISEEN TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuoja tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;



- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am ATV -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, säilytys-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojenmaksukustannukset, ajan menevät tai ansiotulon menetykset

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, ja seuraavan ajanjakson:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Katso lisätietoja päästöihin liittyvien osien takuusta kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdalla pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2019 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa ("**Can-Am ATV -jälleenmyyjä**");
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2019 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;

- 2019 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava Can-Am ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kolmen (3) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaansa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt

omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.  
© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.  
®™ ja BRP-logo ovat Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

---

# USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi ajoneuvo, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myyntiajankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluviissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaali- tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastutavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmääritykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Kaikkien päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärityksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-jälleenmyyjille lukuun ottamatta hätätilanteissa tehtäviä korjauksia seuraavan luettelon kohdan 2 vaatimusten mukaisesti.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:lle syyksiluettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Mikään takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Mikään, mikä on BRP:n syy tai vastuu.
6. Minkään laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jo BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana. Katso kunnossapitotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

## Päästöihin liittyvä takuu aika

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy):

	TUNNIT	KUUKAUDET	KILOMETRIT
Pakokaasupäästöihin liittyvät komponentit	250	30	2.500
Höyrystyviin päästöihin liittyvät komponentit	-	24	-

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

- Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätysjärjestelmät
- Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt
- Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi höyrystyviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säätoventtiilit\*
  - Säätosolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säätovivut\*
  - Poistventtiilit

- Höyryletkut
  - Nesteen-/höyrynerotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön asennuskiinnikkeet
  - Kaasuttimen poistokanavan liitin
4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

### **Rajoitettu sovellettavuus**

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista, soita Bombardier Recreational Products -yhtiön puhelinnumeroon +1 888 272 9222.

\*Sikäli kuin ne liittyvät höyrystyvien päästöjen ohjausjärjestelmään

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2019 CAN-CAN-AM® ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain liittovaltion ("USA"), Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) (joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat) ("IVY") ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjien ("Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä") uusina ja käyttämättöminä myymille 2019 Can-Am ATV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETUILE TUOTTEILLE ALLA PYKÄLÄ 4).**

Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### **3) POIKKEUKSET, – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuojaan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, häirtä-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika.

### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisaikajakohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.



## VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET:

Minkään näissä takuun ehdossa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajan-suojalain piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2019 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2019 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmentymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen

korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoijalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoijalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

®<sup>TM</sup> ja BRP-logo ovat Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2019 CAN-CAN-AM® ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("**EEA**"), itsenäisten valtioiden yhteisössä (joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat) (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("**IVY**") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuojiin/jälleenmyyjien ("**Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä**") uusina ja käyttämättöminä myymille 2019 Can-Am ATV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Katso vastaavien varaosien ja lisävarusteiden rajoitetun takuun ehdot kyseisten osien takuuteksteistä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyskykyyn, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Can-Am ATV -maahantuojiin/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### **3) POIKKEUKSET, – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset.

### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2019 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2019 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueella asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- takuun ylläpitämiseksi on määräämisaikahuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoajalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

®™ ja BRP-logo ovat Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.



## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄEHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa,
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet, tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet, tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja jonka myyjä on hyväksynyt.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA TIETOSUOJASTA

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan BRP:hen ja siihen liittyvien tuotteiden markkinointi- ja mainontatarkoituksiin.

Jos haluat tarkistaa tai korjata tietosi tai haluat tietosi poistettavan suora-markkinoinnin osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:hen.

Sähköpostitse: **privacyofficer@brp.com**

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OTA YHTEYTÄ

www.brp.com

## **Pohjois-Amerikka**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Kanada

Sturtevant, Wisconsin, Yhdysvallat  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
Yhdysvallat

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Meksiko

## **Eurooppa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgia

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Saksa

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Ranska

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondeim  
Norja

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Ruotsi

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Sveitsi

## **Oseania**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

## **Etelä-Amerikka**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasilia

## **Aasia**

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japani

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200020  
Kiina

---

## OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am-maahantuoajalle/jälleenmyyjälle.
- **Vain Pohjois-Amerikassa:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutuskorteista johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTÉYTTÄ* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistenumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***





***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

ATV-MALLI nro \_\_\_\_\_

**AJONEUVON**

TUNNISTENUMERO (VIN) \_\_\_\_\_

**MOOTTORIN**

TUNNISTENUMERO (EIN) \_\_\_\_\_

**Omistaja:** \_\_\_\_\_

NIMI

nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

**Purchase Date**

**(ostopäivämäärä)** \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

**Takuun**

**päättymispäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

**JÄLLEENMYYJÄN LEIMAN KOHTA**

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **VAROITUS**

### **TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**

Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT VAROITUSKILVET JA KATSO TURVALLISUUSVIDEO ENNEN TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖÄ.**



- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA ILMAN ASIANMUKAISTA OPASTUSTA.** Osallistu sertifioidulle harjoituskurssille.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Matkustajan kuljettaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA KESTOPÄÄLLYSTEPINNALLA.** Päälystetyllä tiellä ajaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA YLEISILLÄ TEILLÄ.** Saatat kolaroida toisen ajoneuvon kanssa, jos ajat yleisillä teillä.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** suojalaseja ja sopivaa suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Ne hidastavat reaktionopeuttasi ja vaikuttavat arviointikykyysi.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA LIIAN SUURELLA NOPEUDELLA.** Maastoon, näkyvyysolosuhteisiin tai omaan kokemukseesi nähden liian suuri nopeus lisää hallinnan menetyksen vaaraa.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ TAI MUITA TEMPPUJA.**

219 001 994\_FI  
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA DS 70 / DS 90 / DS 90 X / SUOMI

U/M:P.C.